БИБЛЕЙСКИЙ КУРС

7

БИБЛЕЙСКИЙ КУРС

ВЫПУСК СЕДЬМОЙ

Евангелие от Матфея

Часть II

ЕВАНГЕЛИЕ ДЕТСТВА

Католический центр духовного развития "Иниго"

Новосибирск, 2000

Библейский Курс. Выпуск 7. Евангелие от Матфея. Ч. II: Евангелие детства

Это издание выходит благодаря поддержке отца Леопольда Бихлера,
доктора богословских наук, настоятеля прихода во имя св. Иосифа в г. Грац, Австрия.

Рукопись для внутреннего пользования.

© Католический центр духовного развития «Иниго».

Составители
Вероника Лубягина, Кирилл Войцель и отец Ежи Карпински.

Подготовка к печати
Вероники Лубягиной.

Уважаемые участники и читатели Библейского Курса. Мы хотим особо подчеркнуть, что наш Курс посвящен не просто богословскому истолкованию текстов Священного Писания. Мы стремимся донести до русскоязычных читателей основные вопросы современной библейской экзегетики. Поэтому, надеемся, наш труд найдет у вас понимание и будет полезен всякому, интересующемуся данной проблематикой.

Желаем вам успехов.

С уважением

Организаторы

По благословению духовных властей.

1. ВВЕДЕНИЕ

В Евангелии от Матфея **общественное служение** Иисуса Христа начинается с крещения (3 глава). Две первые главы подготавливают основное повествование. Это своего рода **пролог**, предисловие к большому рассказу о жизни, смерти и воскресении Господа. Пролог передает нам некоторые события, связанные с рождением и детством Иисуса. Поэтому в библеистике этот отрывок называется **евангелием детства** или **повествованием о детстве** (некоторые ученые настаивают на последнем термине, поскольку не хотят переносить определение "евангелие" на одну часть священного текста). Рассказы о детстве Иисуса - не просто дополнительная информация. Эта часть текста несет читателю собственное послание. В сжатой форме в ней уже содержится вся богословская глубина Евангелия.

Евангелие детства - особый литературный жанр. К нему нельзя подходить так же, как к остальной части Евангелия. Повествования о детстве требуют особых методов истолкования. Исследуя эти тексты, библеисты стремятся ответить, прежде всего, на вопросы: как и зачем создавалось повествование, что видели в нем первые адресаты евангелистов, т.е. **что хотел сказать автор** своим читателям.

В каноническом тексте Нового Завета есть два текста, написанных в этом жанре. Это пролог Евангелия от **Матфея** (Мф 1-2) и пролог Евангелия от **Луки** (Лк 1-2). Также существуют **апокрифические** Евангелия Детства, не вошедшие в новозаветный канон[1]. Настоящий выпуск Курса посвящен евангелию детства у Матфея. При этом обязательно будут затрагиваться вопросы, актуальные для этого жанра в целом.

2. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ПРОЛОГА ЕВАНГЕЛИЯ ОТ МАТФЕЯ

Евангелие детства вызывает у толкователей множество трудностей. Кроме проблем самого матфеева повествования, дополнительные трудности возникают при сравнении его с другим евангелием детства - повествованием Луки. Оба текста каноничны, оба богодухновенны. Но различаются они достаточно существенно. Это видно в приведенном ниже сопоставлении.

МАТФЕЙ		ЛУКА
1. Родословие (1,1-17)		
		1. Благовестие Захарии; *Иоанн Креститель* (1,5-25)
2. Благовестие Иосифу (1,18-23)		2. Благовещение Марии (1,26-38)
		3. Посещение Елисаветы (1,39-45)
		4. Песнь Марии (1,46-56)
		5. Рождение Иоанна Крестителя (1,57-66)
		6. Песнь Захарии (1,67-80)
		7. Из Назарета в Вифлеем (2,1-6)
3. Рождество Иисуса. Наречение имени (1,24-25)		8. Рождество Иисуса (2,7)
		9. Ангелы и пастыри (2,8-20)
		10. Обрезание и наречение имени (2,21)
		11. Старец Симеон (2,25-35)
		12. Пророчица Анна (2,36-38)
4. Волхвы. Звезда (2,1-12)		
5. Из Вифлеема в Египет (2,13-15)		
6. Избиение младенцев (2,16-18)		
7. Из Египта в Назарет (2,19-23)		13. Из Вифлеема в Назарет (2,39-40)
		14. Отрок Иисус в Иерусалимском Храме (2,41-50)
		15. Из Иерусалима в Назарет (2,51-52)
		16. Родословие (3,23-38)

Даже при таком простом сопоставлении мы видим, что полностью согласовать два евангелия детства невозможно. Здесь богословов расходятся.

---

[1] См IV вып., гл. 2.5.4.2.: Послеканонические апокрифы.

Одни утверждают, что оба текста **абсолютно историчны**. Несмотря на трудности, эти толкователи пытаются составить единую историю детства Иисуса.

Другие библеисты считают евангелие детства **чисто богословским** повествованием. То есть никаких исторических данных евангелисты не использовали. Матфей и Лука просто брали готовые легендарные повествования (или сочиняли их самостоятельно) и обрабатывали их в соответствии со своим богословским замыслом. По мнению этих исследователей, никаких реальных событий в основе евангелия детства не лежит и лежать не должно.

Третьи ученые видят в повествовании о детстве **взаимодействие реальных и легендарных элементов**. При этом именно на реальных событиях основана суть повествования.

В этом выпуске мы рассмотрим основные вопросы, которые ставит перед нами евангелие детства от Матфея. И Матфей, и Лука начали свои Евангелия с рассказов о детстве Иисуса. Оба евангелиста хотели донести своим читателям конкретную богословскую мысль. Первые адресаты хорошо ее понимали. Нам же помогают ее открыть исследователи Библии. При анализе данных текстов вопросы возникают, прежде всего, на литературном, историческом и богословском уровнях.

? * *Сравните три подхода к евангелию детства. Как в каждом из них представлена историчность повествования?*
* *Как Вы думаете, почему вопрос историчности этого текста вообще вызывает проблемы?*

✞ * *Какой из трех перечисленных выше подходов Вы считаете наиболее благоразумным? Почему?*

2.1. Вопросы литературного уровня

Евангелие детства - литературное произведение. Оно имеет свою историю создания, обработки, редакции и окончательной фиксации. При изучении литературной истории текста основные проблемы связаны с его т.н. "вторичным характером".

2.1.1. "Вторичный характер" евангелия детства

Мы знаем, что первоначально проповедь христианской Церкви сосредоточилась вокруг **пасхальных событий**: страстей, смерти и воскресения Иисуса (см., например, проповедь Петра во время Пятидесятницы, Деян 2,14-36). Описание этих событий основано на свидетельстве очевидцев, прежде всего, апостолов. Этот материал предания принято называть **первичным**, поскольку им ограничивалась первая христианская проповедь.

Затем к пасхальным событиям стали добавляться различные речения и целые беседы Иисуса. То есть к спасительному деянию добавили **учение**, а также разнообразные **случаи из земного служения** Христа. Примером такого литературного расширения являются четыре Евангелия. Передача учения и описание некоторых событий земного служения тоже основывалось на свидетельствах очевидцев. Такой материал тоже относят к **первичному**, потому что подобные расширения были сделаны относительно рано и характерны для всех канонических книг жанра "евангелие".

Только позже, и только в некоторых ранних общинах, первичная Благая Весь о Иисусе была дополнена **преданиями о Его детстве**. Сегодня мы не можем с уверенностью утверждать, на каком свидетельстве основаны данные повествования. Они вполне могут восходить к т.н. **семейным преданиям** (Иосифа, Марии или других родственников Иисуса). Однако также вероятно, что евангелия детства - плод **благочестивой обработки** различных источников самими общинами.

Нам известно, что **Марк**, первый евангелист, которым пользовались как Матфей, так и Лука, не включил евангелие детства в свое повествование. Возможно, Марк вообще не знал о подобных преданиях, а если и знал, то не считал их важными для передачи Благой Вести (то есть община Марка, по мнению евангелиста, не нуждалась в таких рассказах). Также нам известно, что **Иоанн**, последний евангелист, тоже не включил рассказов о детстве в свое Евангелие. Мы пока не знаем, насколько Иоанн был знаком с синоптическими Евангелиями. Возможно, он, как и Марк, не знал преданий о детстве или не считал их важными. Таким образом, мы видим, что рассказы о детстве Иисуса имели разное значение в разных общинах.

Общины **Матфея** и **Луки** знали эти предания (при чем, каждая - свое) и, по мнению евангелистов, нуждались в их фиксации. Поэтому и Матфей, и Лука включили евангелия детства в свои богодвохновенные писания. А общины Марка и Иоанна либо вообще не знали этого материала, либо считали его излишним для благовествования. Поэтому евангелия детства в библеистике принято относить к т.н. **вторичному** материалу (ср. с первичным, который изложили все евангелисты).

2.1.2. Проявления вторичного характера

Вторичный характер евангелия детства проявляется, прежде всего, в **жанре**. И у Матфея, и у Луки жанр этой части резко отличается от остального текста. Обычные евангельские повествования построены по четкой схеме: земное служение Иисуса и кульминация[2] - Его смерть и воскресение. Все это повествование организовано в соответствии с богословием конкретного евангелиста. Евангелия детства тоже построены по особой схеме: возвещение о рождении - рождение - последовавшие события.

В случае обычного евангельского текста мы можем выделить единую мысль: Иисус учил, Иисус творил чудеса, чем учил и открывал Себя, Иисус умер и воскрес, чем спас нас. Мы знаем это, потому что об этом нам рассказали очевидцы - апостолы. В случае евангелия детства тоже можно выделить единую мысль: о рождении Иисуса было возвещено заранее - Иисус родился - Иисус оказался в Назарете. Но мы сейчас не в состоянии определить, насколько **историчны** рассказы, окружающие эту мысль. Бежал ли, например, Иисус в Египет (как у Матфея), или сразу из Вифлеема Он вернулся в Назарет (как у Луки). Поскольку мы не знаем, кто предоставил нам рассказы о детстве Христа (семейные предания или благочестие общин), мы не можем считать их такими же историчными, как главная часть Евангелий. Тем более, что ни Марк, ни Иоанн не включили евангелий детства в свои Книги.

На литературном уровне вторичность евангелия детства проявляется, кроме прочего, в **символизме**, характерном для данного жанра. Оба рассказа (Матфея и Луки) пронизаны символами. До конца понять эти символы могли, вероятно, только первые адресаты. Современные библеисты трудятся над семиотикой[3] повествований о детстве, и результаты их трудов (относительно Матфея), в основном, представлены в настоящем выпуске Курса. В своем главном повествовании Матфей предпочитает говорить либо прямо, либо через аллюзии[4] Ветхого Завета. В евангелии детства он пользуется символами, во многом уже непонятными современному европейскому читателю (например, вифлеемская звезда как символ рождения Спасителя мира, бегство в Египет как обратное соотнесение с Моисеевым исходом, и т.д.).

Затем, вторичный характер проявляется в **направленности** евангелий детства, т.е. в их целях, задачах и т.п. Мы знаем, что Матфей и Лука, в качестве основного источника, использовали Евангелие от Марка. Марк написал катехизическое поучение[5]. Как хороший педагог, в помощь читателю, он собрал все повествования и беседы в несколько тематических групп (например, споры с иудаистами (2,1-3,6), свод притчей (4,1-34), повествования о чудесах (4,35-5,43) и т.д.). В целом, Евангелие составлено так, чтобы постепенно открывать читателю мессианство и божество Иисуса. Основные наименования Господа (Христос, Сын Давида, Сын Человеческий, Сын Божий) появляются только после эпизода в Кесарии Филипповой, т.е. после исповедания Петра (Мк 8,27-30)[6].

В основном повествовании и Матфей, и Лука придерживаются Евангелия от Марка и практически не изменяют его катехизической направленности. Однако все божественные и мессианские наименования Иисуса появляются или подразумеваются уже в евангелии детства. Таким образом, мы можем воспринимать Пролог (Матфея и Луки) как зерно, из которого вырастает основное повествование.

---

[2] Кульминация - самый важный, ответственный момент в развитии действия.

[3] Семиотика - наука, изучающая знаковые системы (например, язык как система, химические символы как система и т.п.). В данном случае ученых интересует система образов, символов, используемых автором в тексте.

[4] Аллюзия - соотнесение того, о чем говорит автор, с тем, что уже заранее известно его адресатам.

[5] Катехизическое поучение - вид христианского провозвестия, излагающий основы веры, прежде всего, для тех, кто готовится присоединиться к Церкви.

[6] За исключением т.н. вводного предложения (Мк 1,1).

Марк заранее дал читателю определенный ключ к своему рассказу. Это **вводное предложение**: "Начало Евангелия Иисуса Христа, /*Сына Божия*/[7] (Мк 1,1). Оно тоже подобно зерну, из которого впоследствии развивается остальное повествование: "Начало Радостной Вести Иисуса Мессии (Помазанника) ...".

Евангелия детства носят тот же **вводный характер**. То есть Матфей и Лука, следуя за схемой Марка, дают перед основным повествованием введение, в котором уже представляют Иисуса (Кто Он, откуда Он и т.д.). Но, в отличие от Марка, другие синоптики делают это введение развернутым. В определенном смысле можно сказать, что евангелие детства - это просто **развернутое вводное предложение Марка**. Трудности возникают из-за того, что каждый из евангелистов разворачивал вводную фразу по-своему.

Однако общая направленность евангелий детства сохраняется как у Матфея, так и у Луки. Это еще не катехизис и не проповедь учения Христа. Рассказы о детстве - это предварительная, вводная информация, которая подготавливает читателя к встрече со Христом первоапостольской проповеди (Христом служения, смерти и воскресения). Матфей и Лука утверждают, что с самого момента воплощения, т.е. зачатия (а **не с крещения**, как считали некоторые ранние христиане), Иисус уже был Сыном Божиим, Богом и уже имел спасительную миссию. Евангелия детства - не катехизация, а символические представления **тайны Боговоплощения**.

Кроме того, вторичный характер проявляется в **содержании**. После пасхальных событий Церковь непрестанно размышляла над тайной Господа. Сначала главным предметом ее размышлений были основные факты - сами пасхальные события, т.е. спасительная смерть и воскресение Иисуса. Затем Церковь стала систематизировать Его учение, размышляя над Его земным служением. И только позже предметом рефлексии стала тайна воплощения Бога.

Предания, которыми пользовались Матфей и Лука, уже содержало в себе размышления над тайной воплощения и рождения Христа. Однако характер этих церковных размышлений был именно вторичным. Мы уже обращали внимание на то, что не все общины придавали одинаковое значение преданиям о детстве Иисуса. Поэтому исследователь не может одинаково подходить, например, к изречениям Христа (которые изначально передавались устно и были записаны достаточно рано) и к более поздним материалам устного и записанного предания о рождении Спасителя (которые, помимо действительных фактов, содержат размышление Церкви).

В нижеследующей таблице схематично представлен путь от церковного размышления к Евангелиям:

1 **ПАСХАЛЬНЫЕ СОБЫТИЯ, ЗЕМНОЕ СЛУЖЕНИЕ ИИСУСА**	**ЦЕРКОВЬ** **осмысление**	**2** **ВОПЛОЩЕНИЕ, РОЖДЕНИЕ И ДЕТСТВО**
	предание	
ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ЕВАНГЕЛИЯ Мк - Мф и Лк; Ин	**ЕВАНГЕЛИСТЫ** **использование**	**ЕВАНГЕЛИЕ ДЕТСТВА** Мф и Лк

Вторичный характер евангелий детства ни в коем случае не противоречит **Божественному Откровению**, явленному в них. Эти тексты безошибочны в сфере веры, т.е. в передаче богооткровенной мысли: **Бог воплотился (стал Человеком) ради того, чтобы спасти нас**. Что же касается вопросов истории (действительно ли то или иное событие имело место), в них евангелия детства, как и вся Библия, имеют право быть неточными. **Библия - это не свидетельство истории, но свидетельство веры**. Однако сами вопросы, возникающие на историческом уровне рассказов о детстве, необходимо рассмотреть отдельно.

---

[7] В некоторых манускриптах (например, в Синайском и Коридефском кодексах) этих слов вообще нет. В других манускриптах (например, в минускуле 1241) вместо них стоит вариант "*Сына Господа*". Вариант "*Сына Божия*" есть в Синайском, Ватиканском и др. кодексах.

? * *Чем обогатились Евангелия Матфея и Луки по сравнению с Евангелием Марка?*
* *В чем состоит основная разница между первичным и вторичным материалом?*
* *Почему ко вторичному материалу исследователь должен подходить иначе, чем к первичному?*
* *В чем состоит основное отличие цели евангелия детства от цели остальной части Евангелия?*
* *Почему вторичный характер евангелия детства не противоречит богодухновенности этого текста?*

! * *Евангелие детства - тексты вторичного характера. Их нельзя истолковывать так же, как остальную часть Евангелия.*

✞ * *Как бы Вы возразили человеку, который не считает евангелия детства "серьезным" материалом из-за их вторичного характера?*

2.2. Вопросы исторического уровня

По причине вторичного характера евангелия детства ставят перед нами **вопрос историчности**. Оба описания детства Иисуса являются независимыми литературными единицами. Они достаточно отличаются друг от друга, и на их основании невозможно восстановить общую предполагаемую картину первого периода жизни Христа. В настоящее время библеистика не располагает достаточным количеством фактов, чтобы утверждать или отрицать что-либо в вопросах подлинности описанных событий. Это еще один момент, в котором евангелия детства отличаются от основных синоптических повествований (в последних уже можно говорить об историчности в современном понимании, т.к. они основаны на свидетельстве очевидцев, и в начале процесса передачи эти очевидцы, в основном, еще были живы). В настоящей главе мы рассмотрим несколько проблем, которые встают перед историками текста Прологов Матфея и Луки.

2.2.1. Авторство

Ученые до сих пор не знают, были ли евангелия детства собственными сочинениями Матфея и Луки, или же авторы взяли свои повествования из уже существовавших преданий. И если евангелия детства родились уже в преданиях, то как данный материал в эти предания попал? Были ли описания благочестивым вымыслом, результатом размышлений над тайной воплощения, или в основе повествований лежали реальные события? В настоящее время библеистика затрудняется ответить на эти вопросы. Разные точки зрения по этому поводу пока так и остаются гипотезами.

2.2.2. Согласование двух евангелий детства

Мы уже говорили о том, насколько трудно согласовать два рассказа о детстве Иисуса (см. выше, сопоставительную таблицу). Многие толкователи пытались составить своего рода "**праевангелие детства**", т.е. единый рассказ, гипотетически лежащий в основе Прологов Матфея и Луки. Эти попытки показали, что в некоторых местах оба рассказа прямо противоречат друг другу. При составлении "праевангелия" приходилось постоянно что-то подправлять, подгонять факты. В итоге из священного текста получился плод обычной человеческой фантазии, который нельзя было поставить на один уровень с разными, но боговдохновенными евангелиями детства.

Невозможность полного согласования можно показать на следующих примерах.

У Луки: Иосиф жил в Назарете, а в Вифлеем пошел из-за переписи населения (Лк 2,4-5). Там родился Иисус. После Его рождения все Семейство оставалось в Вифлееме 40 дней (чтобы, на сороковой день, исполнить обряд очищения Марии), а затем вернулось в "свой" город, Назарет (2,22.39).

У Матфея: создается впечатление, что Иосиф и Мария изначально жили в Вифлееме. Евангелист нигде не говорит, что они откуда-то пришли. И совершенно ясно, что до рождения Иисуса ни Иосиф, ни Мария не имели никакого отношения к Назарету. Христос родился в Вифлееме. Спасаясь от Ирода Великого, Святое Семейство бежало оттуда в Египет. После смерти Ирода оно не могло вернуться в Вифлеем из-за жестокого наследника престола, Архелая. Поэтому из Египта Иосиф увез Марию с Младенцем "в город Галилейский, называемый Назарет" (Мф 2,1.13-14.20-23).

У Луки: по родословию Иисуса получается, что отца Иосифа звали Илий (Лк 3,27).
У Матфея: Иосиф был сыном Иакова (Мф 1,16).

В связи с этими и другими отличающимися данными, толкователи перестали пытаться согласовать два текста. Каждый евангелист писал свое евангелие детства. Каждый хотел сказать читателям что-то свое и избирал для своих мыслей ту форму, которую считал наиболее подходящей.

Поэтому нет необходимости читать оба евангелия детства вместе. Составленные независимо друг от друга, они предназначались совершенно **разным общинам**. И воспринимать оба текста нужно как **независимые произведения**. Их объединяет боговдохновенная мысль о тайне воплощения Сына Божия.

Однако изложена эта тайна двумя совершенно разными способами. **Матфей**, писавший для христиан еврейского происхождения, использовал образы и символы, понятные евреям. У **Луки** были другие адресаты (по всей вероятности, т.н. богобоязненные - язычники, сочувствовавшие иудаизму, а затем принявшие христианство). Поэтому и способ передачи богооткровенной мысли был другим. Адресаты Луки не поняли бы тех символов (а мы уже говорили о символическом характере евангелий детства), которые были понятны общине Матфея. Потому некоторые события, описанные у Матфея, у Луки даже не встречаются (и наоборот).

Итак, если бы мы воспринимали евангелие детства исключительно как свидетельство истории, оно утратило бы свою актуальность из-за несоответствий в двух описаниях и из-за недостатка другого достоверного материала. Однако Прологи Матфея и Луки до сих пор сохраняют свою ценность. Потому что ценность их не в историчности, а в глубокой богословской мысли, в Божественном Откровении. Бог не "усыновил" человека Иисуса при крещении. **Бог стал Человеком Иисусом** в момент зачатия, чтобы пройти весь наш путь, от начала и до конца, до смерти и воскресения.

2.2.3. Направления исторического исследования

Относительно евангелия детства, в настоящее время историческая наука не может утверждать, что такое-то событие действительно было, а такого-то однозначно не было. То есть историк пока не в состоянии восстановить сами события. Однако он может исследовать древнейшие описания этих событий и открыть факторы, повлиявшие на текст:
почему этот текст был написан так, а не иначе,
какая мысль автора за этим стоит,
что автор хотел сказать своим читателям.

В своих исследованиях ученые принимают во внимание три уровня исторического контекста:

1. Первохристианские общины

В этой сфере исследования большую роль играет история редакций[8]. Историка интересует литературное происхождение конкретного повествования или группы повествований:
- откуда взялся этот материал предания,
- какие изменения он претерпел, прежде чем стал частью Евангелия,
- как евангелист обрабатывал этот материал,
- почему он взял одни элементы и опустил другие,
- что он хотел этим сказать.

2. Община, которой первоначально было адресовано описание жизни Иисуса (Евангелие)

Здесь ученые пытается установить, что данный текст может сказать об **общине-адресате**:
- какое у нее было представление о Христе (христология),
- как она совершала поклонение Богу,
- как у нее развивалось почитание Марии,
- как она читала и истолковывала библейские тексты,
- насколько она использовала при этом традицию и предания иудаизма,
- как она выражала свои мысли о священном
- и т.д.

---

[8] См. гл. 5.1.4, вып. V.

3. Жизнь Иисуса Христа

На этом уровне контекста историк пытается ответить на вопрос: "Что данный текст может сказать о Самом Иисусе?".

Здесь же историка интересует еще одна проблема. Общины Матфея и Луки знали разные предания о детстве Иисуса. Однако есть моменты, в которых оба Пролога совпадают. Возможно, совпадения свидетельствуют о некоем **древнем предании**, элементы которого можно выделить:

Дева по имени Мария
была обручена с Иосифом, потомком Давида
(Мф 1,16.18.20; Лк 1,27; 2,4).
Ангел Господень возвестил пришествие в мир Младенца-Спасителя,
Потомка Давида,
и открыл Его имя и посланничество
(Мф 1,18 сл.; Лк 1,26 сл. 32).
Мария зачала из[9] Святого Духа
(Мф 1,18-20; Лк 1,26-38).
Иосиф не был физическим отцом Иисуса
(Мф 1,18.24-25; Лк 1,27; 2,5).
Иисус родился во время правления Ирода Великого
(Мф 2,1; Лк 1,5),
в Вифлееме
(Мф 2,5-8; Лк 2,4-5.11).
Рождение Младенца стало причиной "великой радости"
(Мф 2,10; Лк 2,10).
Младенцу пришли поклониться люди, получившие откровение о Его рождении
(Мф 2,1-12; Лк 2,8-20).
Еще в детстве Иисус с семьей попал в Назарет
(Мф 2,23; Лк 2,39).

Кроме того, на основании совпадений у Матфея и Луки историк может сделать вывод о **древнем христианском богословии**. Так в обоих евангелиях детства открывается истинная личность Иисуса:

Он сын Авраама и сын Давида.
Он обетованный Помазанник (Христос, Мессия), Который исполнит Писания.
Он Сын Божий, рожденный из Святого Духа.

Несомненно, вопросы исторического уровня не исчерпываются перечисленными выше. Работа историков в этой сфере во многом помогает нам лучше понять замысел евангелиста, соответственно, глубже познать священный текст.

? ** Почему евангелия детства по Мф и Лк мы считаем богодухновенными, хотя они противоречат друг другу?*
** Чем нам помогли неудачные попытки составить "праевангелие" детства?*

! *Некоторые темы, присутствующие в обоих евангелиях детства, взяты из древнего христианского предания, известного нескольким ранним общинам. Другие темы (не совпадающие) были известны, возможно, только общине конкретного евангелиста. Третьи могли быть введены самим автором, из его собственного источника.*

✞ ** Что изменилось бы в евангелии детства, если бы Вы составляли его в историческом контексте своей общины?*

---

[9] Греческое "εκ" (ek) правильнее переводить не "от", а "из".

2.3. Вопросы богословского уровня

В сфере богословия евангелий детства у исследователей также возникает ряд вопросов. Например, многие занимаются проблемой места Марии в разных древних преданиях. Если у **Луки** Мария занимает центральное место в рассказе о детстве, то у **Матфея** о Ней говорится очень мало, а главную роль играет Иосиф. Таким образом, по всей вероятности, в общине Луки уже установилось почитание Богородицы, а община Матфея еще не знала (или не принимала) подобного благочестия.

Чтобы до конца понять богословие повествований о детстве Иисуса, необходимо прочитать их "глазами первых адресатов". В этом случае нам станет понятен символизм и, следовательно, мысль автора, т.е. его богословие. На страницах этого выпуска мы неоднократно будем затрагивать эту сферу.

✞ ** Как бы Вы предпочли обосновывать свою веру в божество Иисуса - на основании рассказов о Его рождении или на основании Его воскресения?*

3. МИДРАШ

Оба евангелия детства - плоды двух разных культур. Первоначальными адресатами **Матфея**, по всей вероятности, были **христиане иудейского происхождения**. Они прекрасно знали еврейскую религиозную литературу и ее жанры. В Прологе Матфея есть один жанр, совершенно незнакомый нашей культуре. Этот жанр называется **мидраш**[10]. По структуре он напоминает современную христианскую проповедь. По содержанию является актуализацией Писания.

В течение недели, а прежде всего, в субботу утром, евреи времен Христа собирались в синагоге, чтобы слушать Тору и размышлять над ней. Тора, т.е. Пятикнижие Моисея, было для них основным источником Божественного Откровения. За чтением из Торы (Закона) следовало чтение из Пророков. Священные тексты для иудеев действительно были словом Божиим, вечно живым и вечно новым.

Затем книжник, раввин или субботник проповедник приглашали верующих к **поиску** (евр. "дараш"). Верующие вместе пытались понять, **что Бог хочет им сказать, здесь и сейчас**. Таким образом они искали актуальный[11] смысл Священного Писания: "Что слово Божие, прочитанное в синагоге, значит сегодня, сейчас, для меня и для всего Израиля?".

Такой поиск актуального смысла, предпринимаемый вновь и вновь, по-еврейски называется "мидраш" (тот же корень, что и в "дараш"). Когда эти искания записываются, возникают особые литературные произведения, которые тоже называются **мидрашами** (мн. число от "мидраш" - "мидраши" или, как в еврейском, - "мидрашим").

✞ ** Как современные христиане ищут актуальный смысл Писания?*
** Какую практику современной христианской церкви можно назвать мидрашем?*

3.1. Виды мидрашей

Итак, мидраш - это размышление над Писанием для понимания библейского откровения здесь и сейчас. Такое размышление шло в иудаизме двумя путями - галахическим и аггадическим.

МИДРАШ ГАЛАХА

Книжники размышляли над Писанием, чтобы открыть в нем нравственные, социальные и религиозные **законы**, актуальные в то время. Так, многочисленные законы Моисея были приспособлены к новой ситуации, поскольку в том возникла необходимость. Такой поиск, направленный на актуализацию законов и норм жизни, называется **мидраш галаха**.

---

[10] См. гл. 6.2, вып. VI.
[11] Актуальный - важный, существенный для настоящего момента.

Пример галахи можно найти не только в раввинской литературе, но и в Новом Завете. Иисус берет текст Быт 2,24: "Оставит человек отца своего и мать свою и прилепится к жене своей; и будут [два] одна плоть". Из этого текста Спаситель извлекает новое правило относительно брака: "Кто разведется с женою своею не за прелюбодеяние и женится на другой, тот прелюбодействует; и женившийся на разведенной прелюбодействует" (Мф 19,9).

Новые правила, осмысленные через мидраш (т.е. через размышление и поиск), иудаизм собирал и записывал в мишне[12], части талмуда[13].

МИДРАШ АГГАДА

Книжники размышляли над судьбами **великих людей** и над выдающимися **событиями** истории спасения, запечатленными в Писании. В таких размышлениях они тоже искали новый, актуальный, смысл: какое значение имеют сегодня герои и события прошлого. Великие люди всегда остаются примерами, а события отражаются, "исполняются", актуализируются в настоящем. Такое размышление называется **мидраш аггада**[14].

В записанной аггаде собраны все эти библейские рассказы (о великих людях и событиях) и их актуализация. Аггада составлялась на основе Писания и многочисленных устных преданий, широко известных в Палестине. Книжники и проповедники в синагоге использовали аггадические рассказы для укрепления веры иудеев.

МИДРАШ ПЕШЕР

Кроме того, в самой аггаде, а также у ессеев и, особенно, христиан, в повествованиях часто использовался принцип **исполнения писаний** (евр. "ашлемата"). И ессеи, и первые христиане считали, что живут в конце мира, что последние времена уже наступили. Поэтому ключ к окончательному толкованию писаний имеют только они. Значение людей и событий прошлого окончательно актуализировать можно только сейчас, в конце времен, т.е. в настоящем христианской или ессейской общин. Такое истолкование называется **мидраш пешер**.

В Кумране был открыт т.н. Пешер Аввакума. В этой книге видно, как ессеи истолковывали Пророков и видели в каждой детали текста отражение своей собственной действительности. Иисус тоже истолковывал Писания в жанре пешер. На пути в Эммаус, "начав от Моисея, из всех пророков изъяснял им сказанное о Нем во всем Писании" (Лк 24,27).

В евангелии детства от Матфея мы находим множество элементов мидраша аггады. Евангелист представляет события и людей настоящего в тесной связи с прошлым. Библейские цитаты в евангелии детства использованы так, чтобы читатель видел, с кем автор отождествляет данного человека и с чем - данное событие. Например, в Мф 2,15 евангелист приводит цитату из пророка Осии: "Из Египта (Я) вызвал сына Моего" (Ос 11,1). У пророка Бог называет сыном народ Израиля, у Матфея - Иисуса. Такие аггадические цитаты представляют собой мидраш пешер.

* * *

Благочестивые иудеи постоянно искали "современный им" смысл Священного Писания. Делали они это потому, что хотели непрестанно пребывать в единении с Богом, слушать Его слово, исполнять Его волю. В этом состоит великий смысл еврейских мидрашей. И Новый Завет успешно продолжил эту традицию.

?

** Что общего у галахи и аггады?*
** В чем состоит отличие между ними?*
** Чем аггада пешер отличается от обычной аггады?*
** Вам дан текст: "Отправившись оттуда, приходит в пределы Иудейские за Иорданскою стороною. Опять собирается к Нему народ, и, по обычаю Своему, Он опять учил их. Подошли фарисеи и спросили, искушая Его: позволительно ли разводиться мужу с женою? Он сказал им в ответ: что заповедал вам Моисей? Они сказали: Моисей позволил писать разводное письмо и разводиться. Иисус сказал им в ответ: по жестокосердию вашему он написал вам сию заповедь. В на-*

---

[12] См. прим. к гл. 2.1.3, вып. II.
[13] См. прим. к гл. 4.3.5, вып. III.
[14] Термин "аггада" может иметь и другие значения (например, собрания преданий о великих раввинах или т.н. пасхальная аггада - часть пасхальной вечери).

чале же создания, Бог мужчину и женщину сотворил их. Посему оставит человек отца своего и мать и прилепится к жене своей, и будут два одною плотью; так что они уже не двое, но одна плоть. Итак, что Бог сочетал, того человек да не разлучает" (Мк 10,1-9).

Попытайтесь составить к нему мидраш галаху ("Что это значит для меня, для всех верующих, сейчас?")

Попытайтесь составить для этого текста мидраш аггаду ("Что для меня / для нас значат эти события, эти люди? Чему они учат нас?").

** Вам дан текст: "И явилось на небе великое знамение: жена, облеченная в солнце; под ногами ее луна, и на главе ее венец из двенадцати звезд. Она имела во чреве, и кричала от болей и мук рождения. И другое знамение явилось на небе: вот, большой красный дракон с семью головами и десятью рогами, и на головах его семь диадим. Хвост его увлек с неба третью часть звезд и поверг их на землю. Дракон сей стал перед женою, которой надлежало родить, дабы, когда она родит, пожрать ее младенца. И родила она младенца мужеского пола, которому надлежит пасти все народы жезлом железным; и восхищено было дитя ее к Богу и престолу Его. А жена убежала в пустыню, где приготовлено было для нее место от Бога, чтобы питали ее там тысячу двести шестьдесят дней" (Откр 12,1-6).*

Представьте, что Вы живете перед концом света. Попытайтесь составить пешер для этого текста.

! ** Сам Иисус часто использовал мидраш в Своем учении.*

✞ ** Насколько необходимым кажется Вам такой способ размышления над Библией, как мидраш? Почему?*

3.2. Наследие Синагоги[15]

Мидраш, поиск связи библейского прошлого с настоящим избранного народа, проходил, прежде всего, в **синагоге**. Так, в субботу, утром (см. Деян 13,15) евреи собирались в своих молитвенных домах и читали избранный фрагмент Пятикнижия. За этим фрагментом следовало чтение из Пророков, подобранное так, чтобы только что услышанные слова Моисея были понятнее. После этого проповедник давал истолкование обоих текстов. Рассмотрим этот процесс на примере.

Первым чтением мог быть отрывок из 21-й главы Книги Бытия, о рождении Исаака. В таком случае, за ним, как правило, следовал отрывок 1 Цар 2,21 слл., о рождении Самуила. К этим фрагментам могли добавляться различные тексты Священного Писания и устного Предания, в которых шла речь о чудесном рождении ребенка от бесплодной женщины. Чтение из Пророков, в свою очередь, обогащало многочисленные аггадические повествования.

Таким образом, синагога была тем местом, где осуществлялось непрерывное согласование Писания. Кроме того, именно в синагоге древние повествования применялись к нуждам настоящего, истолковывались и преображались.

Первохристианские общины переняли синагогальную традицию чтения и истолкования Писания. Поэтому невозможно до конца понять, например, рассказ о рождестве Иисуса, не зная древнеиудейских рассказов о рождении великих людей Ветхого Завета. Ведь для раннего христианина-еврея рассказ о вифлеемском событии был, своего рода, итогом всех древних повествований о рождении великих библейских героев. И не просто итогом. В рассказе о Вифлееме древние повествования достигают своей полноты и совершенства. То есть историю рождественских событий необходимо истолковывать только в свете преданий, уже собранных синагогой, уже известных новозаветному адресату. Это рассказы о рождении, прежде всего, патриархов и пророков. Построив описание Рождества по известному образцу, евангелист показал, что Иисус исполняет Писание.

Иудохристиане I века, **адресаты Матфея**, прекрасно понимали, что евангелие детства содержит в себе мидраш аггаду - актуализацию израильского прошлого в настоящем, в Иисусе и Его Церкви.

---

[15] Написанное с малой буквы, слово "синагога" означает помещение для молитвенных собраний иудаистов, с большой - всю общину иудаистов (ср. "церковь" - здание и "Церковь" - община христиан").

Кроме того, первохристианские общины во многом жили надеждой на скорое возвращение Христа. Поэтому ветхозаветные цитаты в евангелии детства воспринимались ими как последнее, окончательное исполнение Писания в Иисусе, т.е. как мидраш пешер.

? ** Как мы можем доказать, что христианство "выросло" из иудаизма?*
** Сравните процесс чтения Писания в Синагоге и в Церкви. Какие общие элементы Вы можете назвать?*
** Первые христиане стали рассказывать об Иисусе образами иудейских преданий. Почему?*

! ** Традицию чтения Писания и размышления над ним христианская Церковь взяла из Синагоги.*

✞ ** Если бы Вам пришлось говорить об Иисусе своему окружению, какими современными образами Вы бы воспользовались? Почему?*
** Если бы Вы не знали иудейской и христианской традиций чтения Библии, как бы Вы организовали процесс актуализации слова Божия?*

4. ПРЕДАНИЯ О ДЕТСТВЕ МОИСЕЯ

При анализе евангелия детства от Матфея, среди других мидрашей особое место занимает т.н. **мидраш Моисея**. Вторая глава Книги Исход рассказывает о детстве Моисея. В еврейской литературе можно найти множество аггадических толкований этого рассказа и проследить их основные идеи. Прежде всего, аггада детства Моисея встречается у Филона Александрийского ("Жизнь Моисея"), у Иосифа Флавия ("Иудейские древности"), у Псевдо-Филона ("Книга библейских древностей") и в Палестинском Таргуме на Исх 1-2.

Книга Исход повествует о том периоде священной истории, когда избранный народ вышел из Египта (где пребывал в рабстве) направился в землю обетованную[16]. Чтобы вывести Свой народ из чужой страны, Бог призвал **Моисея**, который стал истинным вождем Израиля. Несколько раз Моисей обращался к египетскому фараону с просьбой отпустить евреев, но фараон отказывался. Книга Исход повествует о многих необыкновенных явлениях, которые сопровождали освобождение израильтян. Наконец, с помощью Божией, под предводительством Моисея, избранный народ покинул страну рабства. Моисей стал для евреев освободителем, предводителем и пророком (т.е. человеком, через которого Бог говорит со Своими людьми). Это один из самых великих героев Ветхого Завета.

В древнеиудейской мысли рождение великих людей, как правило, должно было сопровождаться дивными явлениями. Книга Исход передала нам предание о детстве Моисея. Читая это предание, Синагога переосмысливала его в свете событий современности. Так создавался аггадический мидраш. Это были благочестивые повествования, которых нет в Ветхом Завете. Но иудаисты знали их благодаря синагогальной проповеди. В настоящей главе мы рассмотрим основные направления аггадической мысли в истолковании детства великого израильского пророка.

4.1. Возвещение о рождении Моисея

Кроме Моисея, иудейское предание знает и других великих младенцев, о рождении которых было возвещено заранее. Так, в древней еврейской (небиблейской) литературе можно найти возвещения о рождении Авраама, Исаака, Самсона и Самуила. Поскольку весть о рождении такого младенца приносит народу Божию радость, эту весть называют радостной - благой. Поэтому **возвещение о рождении** иначе называется **благовестием**, или **благовещением**[17].

Литературный жанр "благовестие" был хорошо известен иудеям. Он часто использовался в предании, особенно в благочестивых историях о жизни великих людей. С помощью рассказов о таких возвещениях проповедники синагоги показывали слушателям, что Бог, в Своем всеведении, все

---

[16] См. Хронологию библейской истории в "Материалах по изучению Библии", сборн. I.
[17] Ср. "благовествование" - греч. "евангелие", возвещение Радостной Новости.

предвидит, что только в Нем Израиль найдет спасение. Ведь только Бог может возвещать о рождении истинных освободителей (обычно Он делает это через Своих вестников - ангелов).

Как у любого жанра, у благовестия есть собственные законы, по которым строится повествование. В случае детства Моисея, этот жанр имеет два поджанра - возвещение фараону и возвещение близким Моисея. Аггадическое предание содержит оба повествования. Мы рассмотрим их основное содержание, поскольку эта аггада оказала большое влияние на евангелие детства Иисуса.

4.1.1. Возвещение фараону

Когда евреи пришли в Египет и остались там, они были обычными переселенцами. Но с течением времени новые поколения израильтян стали рабами египетского фараона. Египтяне жестоко угнетали евреев. Иосиф Флавий описывает это следующим образом: "Так как египтяне были изнежены и недобросовестны в работах, особенно же преданы удовольствиям и легкой наживе, то в результате получилось враждебное с их стороны отношение к евреям, основывавшееся также на чувстве зависти к их благополучию. Именно, видя, что племя израильское увеличивается и благодаря своей добродетели и трудолюбию становится богатым и пользуется значением, они испугались, как бы оно не овладело ими самими"[18].

Боясь роста еврейского населения, египтяне отделили израильских мужчин от женщин. Но это не помогло. Неожиданно фараон узнал о скором рождении великого еврея-освободителя. Вот как описывает это Флавий:

> "Один из египетских ученых (которые, кстати сказать, особенно выдаются своими предсказаниями будущего) возвестил царю, что к тому времени среди израильтян родится мальчик, который, если вырастет, то сокрушит могущество египтян и сделает евреев властным народом; при этом он превзойдет своей добродетелью всех людей и приобретет вечную славу. Испугавшись этого, фараон по совету того предсказателя повелел всех родившихся тогда еврейских детей мужского пола бросить в реку и загубить"[19].

А Таргум на Исх 1,15 рассказывает следующее:

> "Фараон спал и увидел сон: вот, вся страна Египетская лежала на одной чаше весов, а агнец, дитя овцы, - на другой чаше. И чаша, на которой лежал агнец, перевесила. Тот час же он созвал всех волхвов Египта и рассказал им сон. Тут же Ианний и Иамврий, верховные волхвы, отверзли уста свои и сказали фараону: "Мальчик должен родиться в сообществе Израиля, и рука его разрушит всю страну Египетскую". Поэтому фараон приказал..."

Итак, мы уже встречаемся с символикой, которая станет особо актуальной в Новом Завете. "Агнец", Моисей, перевешивает весь Египет.

Следует заметить, что волхвы Ианний и Иамврий не упоминаются в Ветхом Завете. Однако о них говорит один ессейский текст, найденный в Кумране[20], и Второе Послание к Тимофею: "Ианний и Иамврий противились Моисею" (2 Тим 3,8). Этот факт доказывает, что не только секта ессеев, но и **первые христиане** охотно использовали элементы аггадического иудейского предания.

4.1.2. Возвещение близким

Не только фараон узнал о грядущем рождении великого младенца. Родные Моисея тоже получили подобное известие. Еврейское предание говорит о возвещении сестре пророка, Мариамме[21], и его отцу, Амараму[22].

По преданию, Амарам, отец Моисея, был потомком Авраама "в седьмом поколении" и происходил из колена Левия. Иосиф Флавий рассказывает, как

> Бог явился Амараму во сне и возвестил ему и всему Израилю: "Отныне же знайте, что Я помышляю как об общем благе вашем, так и в частности о твоей личной славе, потому что ребенок, из-за которого египтяне решили убивать всех рождающихся израильских мальчиков, будет

---

[18] "Иудейские древности", II,9,1.
[19] Там же, II,9,2.
[20] Document of Damas, 5,18-19.
[21] Иначе - Мариам, Мириам, Мариамна - одна из форм евр. имени Мария.
[22] Иначе - Амрам.

именно твоим сыном. Он останется скрытым от лиц, подстерегающих его с целью загубить его, ... и освободит народ еврейский от египетского ига"[23].

Псевдо-Филон повествует о том, как ангел явился во сне Мариамме, сестре Моисея:

"Дух Божий низошел на Мариамму ночью, и она увидела сон, который рассказала утром своим родителям: вот, один человек, одетый в льняные одежды (= *ангел*) был здесь. Он сказал мне: "Иди и скажи своим родителям: Тот, кто родится от вас, будет брошен в воду, потому что через него вода осушится (= *Чермное море*); ради него Я дам знамения и спасу Мой народ; он (*Моисей*) всегда будет ему (*народу*) вождем".

Здесь необходимо сказать, что предание часто упоминает родителей Моисея, утверждая, что его отец и мать были "лучшими из живущих в то время", "людьми святыми и безгрешными"[24].

?

* *Что общего между возвещением о рождении младенца (благовестием, благовещением) и Евангелием (греч. - благовествованием)?*
* *Прочитайте отрывок Мф 2,1-8 (см. ниже). Найдите общие элементы в этом тексте и в приведенном выше древнеиудейском предании.*
* *Прочитайте отрывок Мф 1,18-21 (см. ниже). Найдите общие элементы в этом отрывке и приведенных выше текстах иудейского предания.*
* *Какой символ, означающий Иисуса, означал и Моисея (см. выше, иудейское предание)?*
* *Что общего было у родителей Моисея и родителей Иисуса (ср. иудейское предание и евангелие детства)?*

4.3. Рождение Моисея

Когда пришло время, Иохаведа родила Моисея. Иосиф Флавий говорит об этом так:

"Подтверждением предвещания Господа Бога послужили уже самые роды жены (*Амарама*), так как ей удалось скрыть их от соглядатаев, вследствие легкости и безболезненности родильного процесса"[25]. Флавию вторит мидраш Исхода "Рабба": "Ее (*Иохаведы*) беременность была безболезненной. Такими же были и роды. Это доказывает, что святые жены не разделяют судьбу Евы[26]".

Мидраш "Мехильта" утверждает, что при рождении освободителя дом наполняется небесным светом. Один из манускриптов, открытых в Кумране, говорит, что свет был при рождении Ноя.

Филон говорит:

"Сразу после своего рождения младенец (*Моисей*) явил свойства, превосходящие свойства простого человека".

Во всем еврейском предании много говорится о красоте и премудрости младенца Моисея. Дочь фараона приводила к нему величайших мудрецов Египта, и Моисей превосходил их разумом. Это аггадическое предание появляется в Новом Завете в устах Стефана:

"В это время родился Моисей, и был прекрасен перед Богом. (...) И научен был Моисей всей мудрости Египетской" (Деян 7,20.22).

?

* *Как мы можем доказать, что первые христиане принимали древнеиудейские предания?*
* *Какими образами древняя аггада показывает, что родился великий человек - Моисей?*
* *Почему в евангелии детства от Матфея и в мидрашах детства Моисея так много общего?*

!

* *Истории великих младенцев - не просто образец для евангелиста. В истории Моисея и других младенцев-освободителей автор видит предысторию Иисуса. Иисус исполняет, завершает историю всех великих младенцев.*

---

[23] "Иудейские древности", II,9,3.
[24] Мать Моисея, по преданию, звали Иохаведой.
[25] "Иудейские древности", II,9,4.
[26] Имеется в виду наказание прародителей, Адама и Евы, за непослушание. Еве Господь сказал: "Умножая умножу скорбь твою в беременности твоей; в болезни будешь рождать детей" (Быт 3,16).

4.3. Избиение младенцев

Испугавшись пророчества, фараон решил избавляться от всех новорожденных еврейских младенцев. Сначала он обратился за помощью к акушеркам, но те отказались исполнить злодеяние. К тому же, Таргум говорит, что женщинами, к которым обратился фараон, были Иохаведа и Мариам, мать и сестра Моисея.

Тогда, по совету трех звездочетов, фараон решил убить всех еврейских младенцев. Египетские солдаты хотели исполнить приказ, но евреи спрятали своих детей. Мидраш Исхода "Рабба" говорит, что солдаты ходили по улицам и, "взяв с собой египетского младенца, заставили его кричать, так, чтобы израильский ребенок, услышав эти крики, тоже начал плакать". Родителям пришлось тут же бросить ребенка (Моисея) в реку[27].

Псевдо-Филон говорит, что евреи решили "отпускать" своих жен (т.е. разводиться с ними), чтобы не иметь больше детей, но Амарам так не сделал.

Мидраш "Мехильта" утверждает, что Амарам отослал Иохаведу, и именно Мариам заставила отца изменить свое решение.

Здесь же мы можем вспомнить другие древние рассказы, о возвещении фараону (см. выше). Фараон испугался за свою власть и приказал убивать всех новорожденных мальчиков-евреев, чтобы среди них погиб будущий освободитель. Но Бог вмешался и спас Моисея.

В рассказах о детстве других великих людей (например, Ноя, Авраама и Исаака) тоже встречается тема гонений. Исполнение божественного замысла оказывается под угрозой. Силы зла стремятся помешать пришествию младенца в мир, но безуспешно. Бог все держит в Своей длани, и ничто не может помешать Ему.

? ** Прочитайте отрывок Мф 2,16-18 (см. ниже). Найдите общие элементы в этом тексте и в древнеиудейском предании.*

* * *

Как видно из приведенных примеров, многие события **детства Моисея** попали в мидраш из благочестивых рассказов, составленных верующими. Ветхий Завет не говорил о детстве великого пророка подробно. Тогда иудеи, размышляя над жизнью Моисея, восполняли недостающие сведения благочестивыми историями. Эти истории передавались в синагогальной проповеди и были известны всему сообществу верующих Израиля.

5. ДЕТСТВО МОИСЕЯ И ИСТОРИЯ ИИСУСА

Уже в Синагоге благочестивые евреи много размышляли над пришествием предреченного Младенца (Мессии), Который заключит в Себе судьбу Народа. Иудеи пытались осмыслить Его имя, Его освободительную миссию, те трудности, которые Ему придется преодолеть.

Такие размышления превращались в повествования. И именно эти повествования стали ключом к пониманию грядущего Человека и Его дела. Образный язык рассказов о "чудесных" младенцах был перенесен на новозаветную почву, прежде всего, в **иудохристианских общинах** (к ним принадлежала и община Матфея). Так евангелие детства стало ключом к основному сообщению Евангелия - вести о Пасхе. Младенец, рожденный в Вифлееме, средоточит в Себе все упование Израиля и исполняет Писания.

Даже после воскресения Иисуса, когда Церковь еще не отделилась от Синагоги, иудохристиане продолжали ходить в Храм (до его разрушения[28]), участвовали в еврейских богослужениях, соблюдали обряды иудаизма, т.е. были правоверными иудеями, что не мешало им одновременно быть христианами. На проповеди в синагоге они часто слышали, а потому и хорошо знали, преда-

---

[27] По Книге Исход, Моисея спустили по реке в корзине. Дочь фараона нашла его и воспитала как собственного сына (само имя "Моисей", по всей вероятности, египетского происхождения, и означает "сын").

[28] Храм был разрушен в 70 г. Евангелие от Матфея вполне могло быть написано до разрушения (см. гл. 3.2., вып. VI).

ния о детстве Моисея. И если они параллельно ознакомились с Евангелием от Матфея, они поняли основную мысль автора.

Читая или слушая матфеево евангелие детства, они видели, как в Иисусе осуществляется, **актуализируется** история детства и посланничество Моисея (**мидраш аггада**). Возвещение Иосифу, волхвы, предсказание Ироду, избиение младенцев, бегство в Египет, возвращение в Землю Обетованную, - все эти рассказы несомненно напоминали общине Матфея детство Моисея. Таким образом, ни разу не упомянув имени Моисея, Матфей донес до своих читателей богооткровенную мысль: **Иисус - новый Моисей, истинный Освободитель**.

Более того, община Матфея (как большинство первых христиан) верила, что живет в последние времена. **Ветхозаветные цитаты**, использованные автором в евангелии детства, в первоначальном контексте не всегда были мессианскими пророчествами. И адресаты евангелиста, хорошо знакомые с Ветхим Заветом, это знали. Но, веруя в скорое возвращение Иисуса, они сознавали, что обладают ключом к окончательному пониманию писаний. Общину Матфея не просто не смущал тот факт, что некоторые пророчества, представленные как мессианские, в Ветхом Завете таковыми не были. Иудохристиане понимали, что в мессианское время Библия открывает то, чего не предполагали сами древние авторы (т.н. полный смысл, sensus plenior). Не только собственно мессианские пророчества, но все Писание исполняется в Иисусе (**мидраш пешер**[29]).

Говоря о таком жанре Пролога Матфея как мидраш аггада ("Иисус - новый Моисей"), необходимо обратить внимание на очень важный момент. **Иудейский мидраш** - это актуализация израильского прошлого в израильском настоящем. Евангелие детства у Матфея - это актуализация израильского прошлого в Иисусе и в настоящем Его Церкви. Поэтому аггадическую часть Пролога Матфея (2 главу) иногда называют не просто мидрашем, а **иудохристианским мидрашем**.

Итак, история Моисея была известна еврейским адресатам Матфея. Не случайно в евангелии детства **Луки** нет рассказов о волхвах, об избиении младенцев, о бегстве в Египет. **Адресаты Луки** (христиане из язычников) либо вообще не знали небиблейских преданий о Моисее, либо образ Моисея не имел для них такого значения, как для адресатов Матфея. Община же Матфея прекрасно видела параллели между детством великого пророка и детством Иисуса. Вслушиваясь в слова евангелия детства, иудохристиане понимали то, чего мы не смогли бы понять без знания жанра: в Иисусе к нам пришел новый Моисей, истинный Освободитель.

? ** Чем отличаются друг от друга мидраш детства и евангелие детства?*
** Чем грядущий Еммануил отличается от других великих младенцев иудаизма?*

✠ ** Если бы Вы хотели рассказать об Иисусе современникам, кого из великих людей прошлого / настоящего Вы взяли бы за прообраз? Почему?*

6. ОСОБЕННОСТИ ЕВАНГЕЛИЯ ДЕТСТВА ОТ МАТФЕЯ

В своем богословском замысле Матфей хотел ответить, прежде всего, на два вопроса: "**Кто такой Иисус**?" и "**Откуда Он**?". Ответом на них стало его евангелие детства. В этой главе мы рассмотрим, как евангелист организовал свой материал, чтобы донести свою мысль до читателей.

6.1. Жанры и структура

Итак, две первые главы Евангелия от Матфея написаны в особом **жанре**, называемом "евангелие детства". В самом жанре выделяют несколько **поджанров**, которые мы, для удобства, тоже будем называть **жанрами**.

В прологе Матфея встречаются, прежде всего, пять жанров:
1. родословие,
2. благовестие,
3. повествование о рождении (у Матфея этот жанр сливается в одном отрывке с благовестием),
4. мидраш аггада,
5. мидраш пешер.

---

[29] Если сравнить ветхозаветные цитаты (у Матфея) с Пешером Аввакума, найденным в Кумране, эти ветхозаветные цитаты в тексте с трудом можно отнести к жанру пешер по структуре. Однако по содержанию это - несомненный пешер, т.е. полное открытие смысла священного текста в последние, мессианские времена.

Эти жанры переплетаются, сохраняя, однако, свои особенности. Так благовестие у Матфея можно считать отдельным жанром, а можно назвать поджанром мидраша аггады. Оба утверждения будут правомочными.

Жанры Пролога у Матфея тесно связаны со **структурой**. Перикопы можно разделить на следующие части:

1. **родословие** Иисуса (1,1-17),
2. **мидраш аггада** (**Иисус - новый Моисей**):
   а) благовестие Иосифу и Рождество Иисуса (1,18-25),
   б) поклонение волхвов (2,1-12),
   в) три перикопы, каждая из которых завершается цитатой из Пророков (мидраш пешер):
      бегство в Египет (2,13-15),
      избиение младенцев (2,16-18),
      возвращение из Египта и переселение в Назарет (2,19-23).

Аггадическую часть также можно представить в виде пяти сцен, в которых чередуются видения Иосифа (1,18; 2,13-15; 2,19-23) и действия Ирода (2,1-12; 2,16-18).

✠ ** Мы знаем, что Евангелие было написано без деления на главы и стихи, единым текстом. Если бы Вам пришлось разделить евангелие детства на главы и подглавы, какое деление Вы бы предпочли? Почему?*

6.2. Литературные особенности

Две первые перикопы Пролога (родословие и рассказ о благовестии и Рождестве) **статичны**. Остальные - **динамичны** (действующие лица в них постоянно перемещаются с места на место).

Автор связывает перикопы между собой одним и тем же литературным приемом: слово или фраза в начале следующей перикопы отражает (повторяет) идею предыдущей. Такой прием **словесной связи** был широко распространен в еврейской литературе того времени. Например:

... Она родила Сына (1,25)
Когда же Иисус родился ... (2,1)
... (Волхвы) отошли в страну свою (2,12)
Когда же они отошли ... (2,13)
... (Иосиф) там был до смерти Ирода (2,15)
По смерти же Ирода ... (2,19).

Таким образом, евангелие детства составляет **единое целое**, где перикопы связаны между собой, переходя одна в другую. И связаны они не только общими словами, но и общими мотивами:
ангел Господень (1,20; 2,13.19)
видение во сне (1,20; 2,13.19.22)
Младенец и Его Матерь (2,11.13.14.20.21).

Итак, единство текста повествования о детстве очевидно. Но для каждого фрагмента необходимо выделить три уровня:

1. место, которое конкретный элемент занимает в своей перикопе,
2. место, которое он занимает в евангелии детства,
3. место, которое он занимает в Евангелии от Матфея.

Говоря о третьем уровне, необходимо сказать, что темы, затронутые в евангелии детства, разворачиваются в остальном тексте Евангелия. Кроме того, иудейская и иудохристианская литература знала такой прием как **включение**, или **инклюзия**. Суть этого приема заключается в том, что автор повторяет подобные элементы в начале и в конце своего произведения.

Пользовался этим литературным средством и Матфей. Мы находим параллельные элементы в начале и в конце всего Евангелия. Например:

определение "Царь Иудейский" - 2,2 и 27,37;
"Еммануил, Бог с нами" (1,23) и "Я с вами" (28,20);
"Он спасет людей Своих от грехов их" (1,21) и "Кровь Моя Нового Завета, за многих изливаемая во оставление грехов" (26,28);
тема поклонения - 2,11 и 28,17;
тема Святого Духа - 1,18 и 28,19;
тема соблюдения повеления Свыше - 1,24 и 28,20;
тема религиозной всеобщности - 2,1-12 и 28,19.

Таким образом, мы видим, что евангелие детства не изолировано от остального евангельского текста. Пролог - это **неотъемлемая часть** Евангелия от Матфея.

? ** Как мы можем доказать, что евангелист не просто заимствовал рассказы из предания, но хотел создать из них единое целое?*
** Как мы можем показать, что Евангелие от Матфея, от начала до конца - единое произведение?*

7. РОДОСЛОВИЕ ИИСУСА ХРИСТА (1,1-17)

1. Родословие Иисуса Христа, Сына Давидова, Сына Авраамова.
2. Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и братьев его;
3. Иуда родил Фареса и Зару от Фамари; Фарес родил Есрома; Есром родил Арама;
4. Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона;
5. Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея;
6. Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона от бывшей за Уриею;
7. Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию[30]; Авия родил Асу;
8. Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил[31] Озию;
9. Озия родил Иоафама; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию;
10. Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона[32]; Амон родил Иосию;
11. Иосия родил [Иоакима; Иоаким родил][33] Иехонию и братьев его, перед переселением в Вавилон.
12. По переселении же в Вавилон, Иехония родил Салафииля; Салафииль родил Зоровавеля;
13. Зоровавель родил Авиуда; Авиуд родил Елиакима; Елиаким родил Азора;
14. Азор родил Садока; Садок родил Ахима; Ахим родил Елиуда;
15. Елиуд родил Елеазара; Елеазар родил Матфана; Матфан родил Иакова;
16. Иаков родил Иосифа, [мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Христос][34].
17. Итак всех родов от Авраама до Давида четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Христа четырнадцать родов.

7.1. Название, жанр и контекст отрывка

Русское название этой части Пролога - "**Родословие**". По-гречески слова "biblos geneseos" дословно означают "**книга происхождения**". В начале первой книги Библии, Бытия, есть слова: "Вот происхождение неба и земли". Эта книга по-гречески называется "Biblos geneseos". Греческое "geneseos" соответствует еврейскому "**толедот**". Само греческое словосочетание - это дословный перевод еврейского выражения "сефер толедот" - "**книга поколений**". В русском переводе используется слово "родословие". Однако первые слова Евангелия от Матфея могли бы звучать как "**Книга происхождения Иисуса Христа**", "**Книга поколений (родов) Иисуса Христа**".

---

[30] В некоторых манускриптах (D, f [13] и др.) вместо Авии - Авиуд.
[31] В немногих манускриптах (D и др.) здесь вставка: "Охозию, Охозия родил Иоаса, Иоас родил Амасию, Амасия родил".
[32] В некоторых манускриптах (W, f [13] и др.) вместо Амона - Амос.
[33] В некоторых манускриптах (Θ, f [13] и др.) этих слов нет.
[34] Варианты: "с коим обрученная дева Мариам родила Иисуса, называемого Христом" (Θ, f [13]); "Иосиф, обрученный с Марией девой, родил Иисуса, называемого Христом" (sy [s], "Диалог Тимофея и Аквилы") и некоторые другие варианты.

Возможно, здесь Матфей использует особый стилистический прием - игру слов. Его Евангелие, написанное по-гречески, первоначально не имело привычного для нас названия: "Святое Благовествование от Матфея". Читатели евангелиста вполне могли называть эту книгу по первой строке: "Biblos geneseos" А это сразу вызывало в памяти другую книгу с тем же названием, Бытие. Таким образом, адресаты Матфея могли видеть в этом глубокую связь: происхождение Иисуса как новая книга Бытия (книга "Происхождения"), **Иисус как новое начало**.

Жанр **родословия** часто встречается в Ветхом Завете и в иудейских преданиях. Родословие - это перечень имен "носителей рода", который служил для того, чтобы доказать связь с тем или иным родом или человеком. Евангелие детства носит не исторический, а богословский характер. Поэтому родословие Иисуса - тоже не исторический документ (мы не можем настаивать на историчности евангельских родословий у Матфея и Луки, поскольку они противоречат и друг другу, и ветхозаветному перечню тех же родов, см. ниже).

Иудохристианским читателям Матфея был хорошо знаком жанр родословия. Иудейская литература часто помещала родословия героев в начале книг. Матфей составил свое Евангелие как еврей, обращающийся к евреям. В начале он дал родословие, чтобы показать, к какому роду восходит Иисус и с какими людьми Он связан кровными узами.

Однако евангелист пошел гораздо дальше. Он не просто перечислил предков Иисуса, чтобы "воздать дань" своей культурной традиции. Матфей использовал родословие, чтобы показать связь Иисуса Христа с Давидом и Авраамом. Из рода **Давида** должен был произойти Мессия. **Авраам** же считался отцом Израиля и духовным прародителем всех народов. Таким образом, Матфей уже в родословии показал, что **Иисус - Мессия, Спаситель Израиля и всего человечества**.

Евангелист не мог восстановить, одно за другим, имена всех предков Иисуса. Он и не стремился к этому. Однако боговдохновенную мысль он выразил удивительно точно. Ведь для его адресатов указание на род Авраама и на род Давида говорило само за себя.

Здесь нам необходимо обратить внимание на контекст общины-адресата. Нам, детям европейской культуры, трудно до конца "прочувствовать" то **напряженное ожидание Мессии**, которым жили евреи I века. В нашем культурном контексте слова: "Родословие Иисуса Мессии, Сына Давида, Сына Авраама" воспринимаются как нечто привычное, само собой разумеющееся. Но если мы попытаемся представить себе контекст общины Матфея, эти слова зазвучат с совершенно новой силой. Для евреев, так долго ожидавших Мессию, первая строка Евангелия от Матфея могла произвести эффект "грома и молнии". Напряженное ожидание окончено. Их Мессия, наконец-то, пришел. Теперь все будет по-новому... Это была воистину "радостная новость" ("евангелие").

Итак, Евангелие начинается с родословия Иисуса. С 18 стиха начинается новая перикопа, посвященная рождению Иисуса. Оба отрывка связаны между собой типичным для Матфея приемом "**словесной связи**" (см. выше): "Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Христос" (16 стих) - "Рождество Иисуса Христа было так" (18 стих).

В случае родословия евангелист применил еще один характерный прием - **инклюзию** (одна и та же тема / фраза в начале и в конце фрагмента; см. выше). Это связь с одними из первых слов Библии: "Вот родословие Адама" (Быт 5,1) - "Родословие Иисуса Христа" (Мф 1,1). Применяя такую инклюзию, Матфей показывает, что с Иисуса, нового Адама, начинается новый этап Откровения (новое начало).

Названия книг тоже можно считать определенной инклюзией Матфея. Первая Книга Библии называется "**Бытие**" - греч. "Genesis" ("**происхождение, родословие**") - Мф: "**Родословие**".

Таким образом, показывая связь Евангелия с первой Книгой Библии, Матфей подчеркивает вселенский характер искупления Иисуса. Книга Бытия говорит о том, как единый Бог, Бог Израиля, создал весь мир (а не только Израиль). Евангелие от Матфея согласует историю Иисуса с Книгой Бытия. Так Матфей подчеркивает, что **Иисус пришел не только для Израиля, но для всего человечества**, сотворенного единым Богом.

В отличие от Луки (второе родословие Иисуса), у Матфея род Христа возводится не к Адаму, а к Аврааму, родоначальнику израильского народа. В Иисусе история Израиля не только продолжается, но и исполняется.

Как уже было сказано, родословие было очень популярным жанром в **еврейской литературе** и в жизни народа. Сначала цель родословий была в том, чтобы показать, в каких отношениях данный человек находился с обществом Израиля (к какому колену принадлежал, кто был его предком и т.д.).

После вавилонского плена (586-538 гг. до Р.Х.) родословие приобрело другое значение. На первый план выдвинулась личность человека, не просто как члена того или иного рода, но как индивидуума. Особенно это было актуальным в случае левитов. Каждому, кто хотел посвятить себя богослужению, необходимо было доказать, что он происходит из колена Левия. А доказать это можно было с помощью родословия (достоверного или претендующего на достоверность) - см., например, Ездр 2,61.

В I веке по Р.Х. еврею было очень трудно восстановить свое родословие, поскольку Ирод Великий сжег большое количество архивов. Единственным исключением были левиты, родословия которых хранились в архивах Храма.

Книга Матфея адресована, прежде всего, христианам еврейского происхождения. Евреи очень трепетно относились к родословиям, потому что воспринимали их как исключительные доказательства принадлежности к своей общине, к народу Израиля. Поэтому для иудохристиан необходимо было составить родословие Иисуса, чтобы показать Его место в народе Авраама и доказать исполнение в Нем мессианских упований Израиля. С помощью родословия Матфей мог гораздо легче убедить своих читателей, что Иисус - истинный Мессия.

Если бы евангелист писал свою книгу в наши дни, обращаясь к современным читателям европейской культуры, он, вероятно, либо вообще не стал бы использовать родословие, либо собрал бы все возможные исторические факты, либо открыто сказал бы, что родословие носит символический характер. Но для христиан I-II вв. по Р.Х. вопрос историчности родословия не был столь важен, как для нас сейчас. Им было необходимо услышать, был ли Иисус евреем и происходил ли из рода Давида. На эти вопросы и ответил Матфей.

? ** Как Матфей показывает связь между Иисусом и сотворением мира?*
** Как евангелист показывает связь Иисуса с Израилем?*
** Как мессианство Иисуса отражается в Его родословии?*

! ** Родословие Иисуса может не быть историчным. Но оно передает нам мысль автора: Иисус принадлежит роду Давида, Израилю и всему человечеству; Он - обетованный Спаситель.*

✞ ** Если бы Вы хотели представить Иисуса Мессией современным людям, каким литературным жанром Вы бы воспользовались для того, чтобы читатели лучше поняли Вашу мысль?*

7.2. Структура отрывка

Структура родословия у Матфея очень важна и символична. Она четко просматривается и имеет для автора огромное значение. Эту структуру можно исследовать в двух аспектах -
хиазмическое строение (вторая часть отражает обратный порядок первой) и
тройное строение (3 группы по 14).

ХИАЗМИЧЕСКОЕ СТРОЕНИЕ

Текст родословия - независимая литературная единица. При построении текста в этом жанре автор использовал особый литературный прием - **хиазм**. Этот прием отличается тем, что структура текста соответствует греческой букве "Х" ("хи"). Например, последнее предложение построено в обратном порядке по отношению к первому.

Хиазмическое строение служит для облегчения запоминания. Этот прием был особо важен в период исключительно устного предания, когда боговдохновенная истина распространялась только устно. Хиазм позволяет нам сделать вывод о том, что было самым важным для первых христиан в родословии Иисуса. Матфей подчеркнул именно то, что нужно было запомнить его читателям: Иисус - потомок Авраама (истинный еврей и Спаситель мира) и потомок Давида (истинный Мессия):
начало родословия: Христос - Давид - Авраам (1 стих),
конец родословия: Авраам - Давид - Христос (17 стих).

ТРОЙНОЕ СТРОЕНИЕ

Еще один прием евангелиста - распределение предков Иисуса на **три группы по 14**, на три цикла поколений, по трем **этапам истории Израиля**:

1. период патриархов и предмонархический период (от Авраама до Давида),
2. период царства и первого храма[35] (от Давида до вавилонского плена),
3. вавилонский и послевавилонский периоды (от плена до Мессии).

Такое **тройное деление** было известно в раввинской литературе еще до Матфея. Например, Мидраш Исхода "Рабба" (15,26) тоже делит историю Израиля на три группы. Но в этом мидраше в каждой группе - по 15 родов: от Авраама до Соломона, от Соломона до сына Иоакима и дальше. Матфей предпочитает число 14. На этом выборе стоит остановиться подробнее.

ЧИСЛО 14

Итак, структура родословия имеет для Матфея большое значение. Сам евангелист (или автор его источника) тщательно составил три группы так, чтобы в каждой было **четырнадцать родов**. Для этого ему пришлось опустить некоторые имена (это видно при сравнении родословия Матфея с другими известными родословиями тех же поколений). Таким образом, можно утверждать, что число 14, как и вся структура, имело для евангелиста большее значение, чем историческая достоверность. Символизм этого числа объясняется по-разному.

1

В иудейском богословии числам отводилась особая роль. За каждой цифрой был закреплен свой символ. Иудеи понимали эту символику, впоследствии утраченную христианами.

В родословии Матфея мы имеем дело с тремя историческими отрезками примерно в 750, 400 и 600 лет. Если число 14 взять три раза, в сумме получится 42. Число 7 - символ полноты. Число 42 - это 6 раз по 7 (шесть "**седмиц**"). Таким образом, с пришествием Иисуса Христа началась седьмая "седмица" - пришло время полноты, исполнения.

Возможно, мы имеем дело с аллюзией "седмиц" у пророка Даниила: "Семьдесят седмин определены для народа твоего и святаго города твоего, чтобы покрыто было преступление, запечатаны были грехи и заглажены беззакония, и чтобы приведена была правда вечная, и запечатаны были видение и пророк, и помазан был Святый святых" (Дан 9,24).

2

Еще один факт обращает на себя внимание. По-еврейски слова пишутся только согласными (в алфавите вообще нет букв, означающих гласные звуки). Цифры тоже обозначаются определенными буквами алфавита. Таким образом, каждая согласная имеет собственное цифровое значение. Толкователи обратили внимание на то, что если сложить цифровые значения слова "**Давид**", в сумме получится 14: ДВД - 4 + 6 + 4. Возможно, Матфей составлял родословие, имея этот факт в виду, потому что придавал Давиду особое значение. Однако, это только пердположение.

3

Есть еще одна гипотеза. Она основана на подобии структуры родословия и **фаз луны** (возрастания и убывания). Лунный месяц - 28 дней. 14 - это половина от 28.

Подобие заключается в том, что моменты раздела на группы в родословии Иисуса имеют для Израиля иногда положительное, а иногда - отрицательное значение (царствие Давида - вавилонский плен - пришествие Мессии). Таким образом, автор может показывать, что история избранного народа - не всегда восхождение и расцвет. Иногда народу приходится проходить через унижение и упадок. Возможно, этот факт тоже имел место в замысле автора.

4

Следующая теория кажется наиболее правдоподобной. Родословие, подобное матфееву, можно найти в **Книге Руфь** (Руф 4,18-22). Это 10 имен, от Фареса до Давида. Если к ним прибавить трех патриархов (Авраама, Исаака и Иакова), а также Иуду, отца Фареса (**1 Пар** 1,34; 2,1-15), получится 14. Скорее всего, Матфей взял эту цифру за основу и в соответствии с ней организовал остальные две группы.

---

[35] Первым считается иерусалимский храм, построенный Соломоном и разрушенный вавилонянами. Вторым - храм, отстроенный на месте первого после вавилонского плена и разрушенный римлянами.

Однако эта теория не исключает важность "седьмой седмицы". Возможно, и седмицы были в замысле автора. В послании Иуды сказано: "Енох, седьмый от Адама" (Иуд 14). Аналогично Матфей мог считать, что Иисус - седьмой от Авраама, по числу групп по 7.

* * *

Феномену 14 есть и другие, хотя и не столь весомые, объяснения. В итоге мы можем утверждать следующее: невозможно со всей точностью открыть замысел Матфея относительно использования трех групп по 14. Очень правдоподобным кажется значение седьмой седмицы, т.е. сокровенное и подразумеваемое число полноты. Однако Матфей использует три группы по 14, а не шесть групп по 7. Этот факт можно объяснить тем, что перечень имен, которыми пользовался автор (или же который составил сам) легко разделить именно на три части, благодаря двум великим событиям в истории народа - царствию Давида и вавилонскому плену. Вероятно, Матфей хочет показать божественное устроение истории Израиля. Эта история разделена на периоды, имеющие четкие границы: **Авраам - Давид - плен** (примерно одинаковые отрезки времени). История народа развивается так, что полнота времен завершается пришествием **Мессии**.

?

** Какое из объяснений значения числа 14 кажется Вам наиболее убедительным? Почему?*
** Допускаете ли Вы, что число 14 в Родословии - простая случайность, и Матфей ничего не хотел этим сказать? Обоснуйте, пожалуйста, свою точку зрения.*

✞ ** Как бы Вы перечислили предков Иисуса? Одним непрерывным перечнем? Разделив на группы (какие)? Как-то по-другому (как)? Почему?*

7.3. Деление родословия

В русском тексте родословия Иисуса распределение имен выглядит следующим образом:

1. Авраам	1. Соломон	1. Иехония
2. Исаак	2. Ровоам	2. Салафииль
3. Иаков	3. Авия	3. Зоровавель
4. Иуда	4. Аса	4. Авиуд
5. Фарес	5. Иосафат	5. Елиаким
6. Есром	6. Иорам	6. Азор
7. Арам	7. Озия	7. Садок
8. Аминадав	8. Иоафам	8. Ахим
9. Наасон	9. Ахаз	9. Елиуд
10. Салмон	10. Езекия	10. Елеазар
11. Вооз	11. Манассия	11. Матфан
12. Овид	12. Амон	12. Иаков
13. Иессей	13. Иосия	13. Иосиф
14. Давид	14. Иоаким	14. ИИСУС

ОПУЩЕНИЕ ИОАКИМА

Однако в приведенной выше структуре групп не все так просто. Есть манускрипты (см. выше), в которых группы не симметричны. Проблема заключается во второй группе: "Иосия родил Иехонию и братьев его" (11 стих). Таким образом выпадает целое звено - поколение Иоакима (1 Пар 3,15-16). Это опущение наблюдается в ранних манускриптах.

Некоторые ученые видят в **пропуске Иоакима** намеренное действие автора или позднейшего редактора. И если это действительно так, встает вопрос: какое богословское значение должен иметь этот факт для читателей? Библеисты предлагают следующее объяснение.

Без Иоакима Иехония относится не к третьей, а ко второй группе. Тогда в третьей группе получается 13 родов. Для сохранения числа 14

1. Иосиф и Мария считаются как отдельные поколения или
2. Если Иисус - тринадцатое имя, то Христос (воскресший, возвратившийся) - четырнадцатое.

Здесь есть свои возражения. В этом конкретном отрывке Матфей считает кульминацией Иисуса из Евангелия, а не просто Христа из эпилога или из эсхатологической беседы.

Наиболее правдоподобным кажется объяснение опущения Иоакима простой случайностью. Вероятно, выпадение произошло из-за смешения имен:

"Иоаким" (греч. "Ioakim", евр. "Йехоиахим") и

"Иехония". По восшествии на престол Иехония получил имя "Иоахин" (евр. "Йехоиахин"), греч., в Септуагинте - как и предыдущее: "Ioakim".

Таким образом, вероятнее всего, следует считать Иоакима в конце второй группы, а Иехонию - в начале третьей.

ПЕРВАЯ ГРУППА (Мф 1,2-6)

Здесь автор перечисляет 14 поколений, от Авраама до Давида, в соответствии с греческим переводом родословия из книги **Руфь** (Руф 4,18-22). Это же родословие из Руфи было заимствовано и развито в **Первой книге Паралипоменон** (1 Пар 2,5-15).

У Матфея имена следуют одно за другим и связаны между собой глаголом "родить". Упоминание о братьях Иуды нарушает монотонность, свойственную жанру родословия. Важная вставка в общую структуру - упоминание о двенадцати коленах Израиля, которые произошли от Иуды и его братьев. Кроме того, автор вставляет четыре женских имени (см. ниже).

ВТОРАЯ ГРУППА (Мф 1,7-11)

В этой группе перечислены следующие 14 поколений, от Соломона до Иоакима. Перечень соответствует греческому переводу родословия из **Первой книги Паралипоменон** (1 Пар 3,10-16). Однако здесь наблюдаются некоторые отличия от источника. Чтобы сохранить число 14, Матфей опускает трех царей, см. 3 Цар 21,20-21. (Некоторые манускрипты, все же, вставляют этих царей в текст, см. выше.)

ТРЕТЬЯ ГРУППА (Мф 1,8-16)

Это следующие 14 имен, вместе с Иосифом и **Иисусом**. В 16 стихе Матфей нарушает обычную формулу: "А родил Б", чтобы указать на тайну зачатия Иисуса.

Имена этой группы, кроме Салафииля и Зоровавеля (1 Пар 3,17-19), **неизвестны**. Но представители последней части родословия, по Матфею, являются носителями царской крови, наследниками престола Давида.

? ** Составляя Родословие, Матфей мог ошибиться. Почему этот факт не противоречит боговдохновенности данного текста?*

** В чем состоит главное отличие третьей группы Родословия от двух предыдущих?*

7.4. Источник Родословия

Родословия входили в т.н. **семейные предания** (рассказы семьи, связанные с ее происхождением и историей). Однако вполне возможно, что Матфей таким преданием не пользовался (т.е. в его распоряжении не было семейного предания Иосифа).

В основе матфеева родословия лежит **традиция Элогиста** (одного из авторов Пятикнижия), который начинает свою книгу с Авраама. Лука придерживается **традиции Ягвиста** (другого автора Пятикнижия), начинающего повествование от сотворения мира и первого человека - Адама.

Иудейский читатель Матфея сразу видел, что текст родословия созвучен родословиям из книг 1 Паралипоменон и Руфь. Современные ученые считают, что для большей части родословия Матфея источником была Септуагинта (греческий перевод еврейской Библии). То есть сам евангелист (или автор, чьим творением он воспользовался) составил перечень предков Иисуса на основе перечней греческого Ветхого Завета.

Такое утверждение можно проиллюстрировать в следующей таблице:

Евангелие от Матфея	Септуагинта (1 Пар)
1 группа - 14 имен: Патриархи (1,2а): Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова Поколения до Давида (1,2б-6а): Иаков родил Иуду и братьев его; Иуда родил Фареса и Зару от Фамари; Фарес родил Есрома; Есром родил Арама; Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона; Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея; Иессей родил Давида царя.	Патриархи (1,34): И родил Авраам Исаака. Сыновья Исаака: Исав и Израиль[36]. Поколения до Давида (2,1-15): Вот сыновья Израиля: Рувим, Симеон, Левий, Иуда, Иссахар, Завулон, Дан, Иосиф, Вениамин, Неффалим, Гад и Асир. Сыновья Иуды: Ир, Онан и Силом, - трое родились у него от дочери Шуевой, Хананеянки. И был Ир, первенец Иудин, не благоугоден в очах Господа, и Он умертвил его. И Фамарь, невестка его, родила ему Фареса и Зару. Всех сыновей у Иуды было пятеро. Сыновья Фареса: Есром и Хамул. Сыновья Зары: Зимри, Ефан, Еман, Халкол и Дара; всех их пятеро. Сыновья Харми: Ахар, наведший беду на Израиля, нарушив заклятие. Сын Ефана: Азария. Сыновья Есрома, которые родились у него: Иерахмеил, Арам и Хелувай. Арам же родил Аминадава; Аминадав родил Наассона, князя сынов Иудиных; Наассон родил Салмона, Салмон родил Вооза; Вооз родил Овида, Овид родил Иессея; Иессей родил первенца своего Елиава, второго - Аминадава, третьего - Самму, четвертого - Нафанаила, пятого - Раддая, шестого - Оцема, седьмого - Давида. (Ср. **Руф 4,18-22**)
2 группа - 14 имен: Поколения до Иоакима (1,6б-11а): Давид царь родил Соломона от бывшей за Уриею; Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию; Авия родил Асу; Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил Озию; Озия родил Иоафама; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию; Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона; Амон родил Иосию; Иосия родил Иоакима	Поколения до Иоакима (3,9-15): (...) Вот все сыновья Давида, кроме сыновей от наложниц. Сестра их Фамарь. Сын Соломона Ровоам; его сын Авия, его сын Аса, его сын Иосафат, его сын Иорам, его сын Охозия, его сын Иоас, его сын Амасия, его сын Азария, его сын Иофам, его сын Ахаз, его сын Езекия, его сын Манассия, его сын Амон, его сын Иосия. Сыновья Иосии: первенец Иоахаз, второй Иоаким, третий Седекия, четвертый Селлум.

Как видно из таблицы, первая группа Матфея совпадает и с 1 Пар, и со списком из Руф.

Вторая группа тоже в точности согласована с 1 Пар, за одним исключением. Матфей **опускает трех царей**: Охозию, Иоаса и Амасию.

Возможно, это вызвано смешением Охозии (греч. Ohodzias / Odzeias) с Озией (греч. Odzias). Само имя "Озия" во всех текстах, за исключением редакции Лукиана[37], заменено на "Азария". Азарией этот царь был назван от рождения, а Озией - после восшествия на престол.

---

[36] Т.е. Иаков.

Есть еще одно объяснение опущения трех царей. Дело в том, что на всех трех лежало проклятие за неправедные дела (Гофолия, дочь Ахава, стала женой Иорама и матерью Охозии). Это проклятие лежало на четырех поколениях, как следует из 2 Пар 22-25. Возможно, именно поэтому Матфей не стал включать их имена в родословие Иисуса.

Источник третьей группы родословия неизвестен. В Ветхом Завете (1 Пар 3,17-19) встречаются только первые имена, причем непоследовательно:

"Сыновья Иехонии: Асир, Салафиил, сын его;
Макирам, Федаия, Шенацар, Иезекия, Гошама и Савадия.
И сыновья Федаии: Зоровавель и Шимей".

Происхождение остальной части этой группы, поколений до Иосифа, совершенно неизвестно. Имена от Авиуда до Иакова не встречаются ни в одном библейском тексте, кроме Евангелия от Матфея.

* * *

Есть некоторые доказательства того, что родословный перечень предков Иисуса во времена Матфея уже существовал, и церковная община хранила и использовала его.

По одной из версий, Матфей включил в свое Родословие **два перечня - доцарский** (первая группа) и **царский** (вторая группа). Оба перечня частично зависели от Септуагинты, и в них уже были опущения трех царей (как и во 2-й группе Матфея). Однако доказать эту версию довольно трудно.

В то же время, нельзя отрицать, что Матфей мог составить родословие Иисуса самостоятельно, на основе Септуагинты. Для первых двух групп он мог взять материал из 1 Пар и Руф, а для третьей - использовать семейные предания.

? ** Перечислите, пожалуйста, все источники, которыми мог пользоваться Матфей при составлении Родословия Иисуса?*

7.5. Расхождения с родословием Луки

От Авраама до Иисуса **Матфей** называет 41 имя, а **Лука** - 56 имен. У обоих евангелистов в основном совпадает линия от Авраама до Давида (13 имен). Кроме того, Лука, как и Матфей, называет Салафииля, Зоровавеля, Иосифа и Иисуса.

От Давида начинаются основные расхождения. **Матфей** продолжает родословие Иисуса от Соломона, того сына Давида, который унаследовал престол. **Лука** проводит родословную линию по другому сыну Давида, Нафану. Эти расхождения имеют разные объяснения.

Есть, например, версия, что **Лука** ведет родословие к Марии (предки "по плоти"), а **Матфей** - к Иосифу (предки "по закону"). Однако в этом случае неясно, почему перечень Луки тоже завершается Иосифом. Есть и другие, не более убедительные, доводы.

В настоящее время расхождения двух родословий принято объяснять двумя **разными преданиями**. Одно из них было известно общине Матфея, а другое - общине Луки. При этом, по крайней мере, одну родовсловную линию (либо Мф, либо Лк) следует признать неисторичной. Однако оба текста передают одну и ту же боговдохновенную мысль: Иисус - истинный Мессия.

? ** Каким образом два разных Родословия (у Матфея и у Луки) передают одну и ту же боговдохновенную мысль?*

✞ ** Если бы Вы составляли Родословие Иисуса, с какого человека Вы бы начали свой текст? Почему?*

---

[37] См. гл. 3.2.4.2 четвертого выпуска Курса ("Раннее деление текстов на семейства" и "Византийское семейство (тип койне)".

7.6. Авторство родословия

У Матфея родословие и остальная часть Евангелия тесно связаны друг с другом единой мыслью и единым богословием. Этот факт показывает, что Матфей составил родословие сам, используя упомянутые источники (хотя не исключено, что он взял текст, уже имевшийся в общине, и обработал его в соответствии со своим замыслом).

? ** Если Матфей составил Родословие не сам , откуда он мог взять этот текст?*

7.7. Женщины в родословии

Даже если Матфей не сам составил родословие, а использовал уже готовый христианский источник, вставки **женских имен** сделал именно он. Древние еврейские родословия составлялись по мужской линии. Именно мужчины считались носителями рода. Поэтому в родословных списках крайне редко встречались женские имена. Следовательно, упоминание женщин у Матфея не случайно, и ученые выдвигают различные версии о соответствующем замысле автора.

Итак, Матфей вставляет четыре женских имени:
Фамарь,
Рахава,
Руфь и
жена Урии (т.е. Вирсавия).

Среди возможных причин этих вставок называются следующие:

1

"Все четыре женщины - **явные грешницы, согрешившие сексуально**". Поэтому Матфей
а) либо хочет показать Иисуса спасителем грешников, которые есть и среди Его предков,
б) либо хочет ответить иудеям, обвинявшим Марию, Мать Иисуса, в прелюбодеянии.

Перечисляя имена грешниц, Матфей напоминает, что грех прелюбодеяния был в роду Давида, а значит и будущего Мессии.

Однако подобная защита чистоты Марии кажется бессмысленной. Если принять второй вариант объяснения, получится, что Матфей соглашался с обвинениями иудеев ("Да, Мария грешница, но в роду Мессии тоже были грешницы"). Но из дальнейшего повествования можно сделать вывод, что это не так.

Кроме того, Руфь нельзя причислить к прелюбодейкам. А некоторые раввины вели долгие споры относительно личностей всех перечисленных женщин, решая, можно ли их вообще отнести к грешницам. Кроме Руфи явно спорной остается Рахава.

Против этой теории есть и другие возражения. Более того, обвинения Марии в прелюбодеянии, зафиксированные в Талмуде, вероятнее всего, основаны на евангелиях детства, а не наоборот. То есть талмудисты, прочитав прологи Мф и Лк, решили, что Мария согрешила прелюбодеянием, а не евангелисты, услышав обвинения раввинов, сделали необходимые вставки в свои Книги. Повествования о зачатии и рождении Иисуса не носят апологетического (защитительного) характера. Прежде всего, они выражают веру Церкви в Божественное происхождение Иисуса. А вера в Боговоплощение без указания на земного отца позже была использована противниками Евангелия как орудие, направленное против Самого Основателя христианской Общины.

2

"Все четыре женщины - **язычницы**". Если среди предков Христа есть язычники, значит Он пришел не только для иудеев. Матфей показывает, что язычники уже стали частью спасительного замысла Бога, поскольку вошли в родословие Мессии.

Однако нельзя со всей уверенностью утверждать, что Вирсавия была языческого происхождения. Библия об этом не говорит. Также открытым остается вопрос Рахавы (см. ниже). Однако составитель родословия мог *считать* этих женщин язычницами.

3

Наиболее приемлемое объяснение. "Каждая из перечисленных женщин по-своему **прообразует Марию**". В истории каждой из них есть и неожиданные повороты, и скандальные ситуации. И все это уже присутствует в Мессианском родословии.

Замыслы Бога часто осуществляются через удивительное стечение обстоятельств. И орудием Бога может стать как язычница, так и блудница. Главное, чтобы они были готовы исполнять Его волю.

Материнство Марии, в глазах окружающих, неожиданно и противоречиво. Ситуация явно скандальна. И если христианская Община поверила в девственное зачатие, то для иудеев подобное решение не было столь очевидным. Правоверные жители Назарета вполне могли считать Марию грешницей, зная, что Иосиф - не отец Ее Ребенка. Однако Бог осуществляет Свою цель - пришествие в мир Иисуса Христа - несмотря на очевидную скандальность Его зачатия в глазах окружающих.

✠ ** Можете ли Вы допустить, что упоминание женщин в Родословии случайно и не имеет значения само по себе? Обоснуйте, пожалуйста, свою точку зрения.*

7.8. Толкование

1

Родословие

Ко всему, сказанному выше, можно добавить следующее. Начиная и отрывок, и всю книгу этим словом, Матфей, несомненно, хочет подчеркнуть важное значение перечня, возможно, даже его священный характер. Кроме того, внимание читателей, таким образом, сразу привлекается к личности Иисуса Христа и к повествованиям, которые последуют дальше.

Матфей начинает свое писание со слов, обладающих огромной силой воздействия. Подобным образом поступают и Марк ("Начало Евангелия Иисуса Христа", Мк 1,1), и Иоанн: ("В начале было Слово", Ин 1,1).

Иисуса Христа

В Евангелиях и в остальных новозаветных писаниях слова "Иисус" и "Христос" редко стоят вместе. Первоначально "Христос" было просто определением: "помазанный (святым елеем)". Затем оно стало означать обетованного Избавителя - Мессию (еврейское соответствие греческому "Христос"). И только в первохристианское время это слово стало именем собственным, превратившись во второе имя Иисуса.

Трудно сказать, в каком значении использует его Матфей. По первому впечатлению можно предположить, что здесь это имя собственное. Однако сразу после "Христа" идет другое наименование Мессии - "Сын Давидов". Поэтому можно сделать вывод, что в данном контексте "Христос" - имя нарицательное: "Родословие Иисуса, Мессии, Сына Давидова...".

Также необходимо заметить, что все родословия Ветхого Завета и еврейской традиции носят имя первого члена списка. То есть главным человеком считается тот, чье имя открывает родословие. Поэтому Матфей не хочет начинать повествование со слов: "Авраам родил Исаака". В этом случае мы имели бы родословие Авраама. Начиная перечень с имени Иисуса, Матфей открывает свой богословский замысел. Автор не хочет давать читателю родословия Авраама. Его цель - представить происхождение Иисуса.

Сына Давидова, Сына Авраамова

Матфей не просто называет одних из самых значительных личностей в истории Израиля. В этих словах заключена главная цель родословия: показать Иисуса Мессией (Сыном Давида), посланным для Израиля и всех народов (Сыном Авраама).

Сына Давидова

Определение "Сын Давидов" у израильтян означало престолонаследника царя Давида, а прежде всего - ожидаемого Мессию, Который придет и воцарится на престоле Своего великого предка. Некогда Бог заключил с Давидом завет (2 Цар 7,4-17), по которому потомство царя будет царствовать вечно, и Бог никогда не отнимет у него Своей милости: "Когда же исполнятся дни твои, и ты почиешь с отцами твоими, то Я восставлю после тебя семя твое, которое произойдет из чресл твоих, и упрочу царство его" (2 Цар 7,12), "и будет непоколебим дом твой и царство твое на веки пред лицем Моим, и престол твой устоит во веки" (2 Цар 7,16). Таким образом, Матфей подчеркивает мессианское достоинство

Иисуса. Кроме того, рождение Иисуса, вечного Царя, подтверждает верность Бога Своим обетованиям.

Сына Авраамова

Это наименование для израильтян также несло в себе значение обетования и его исполнения. Задолго до завета с Давидом Бог заключил завет с Авраамом (Быт 12,1-3): "И сказал Господь Авраму: пойди из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего [и иди] в землю, которую Я укажу тебе; и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь ты в благословение; Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные". Таким образом, в Иисусе, потомке Авраама, исполняется обетование, данное Его предку. Матфей особо подчеркивает эту мысль в конце своей книги: "Идите, научите все народы" (Мф 28,19).

2

Авраам

Родословие начинается с Авраама, потому что с него начинается история Народа Божия. Кроме того, Авраам, первый патриарх избранного народа, - это родоначальник завета Бога с Израилем (см. выше).

родил

Это типичное семитское изречение, характерное для родословий (ср. 1 Пар, Руф). Оно означает "был отцом". Для евреев отцовство было важнее материнства. Слово "родил" подчеркивало именно отцовскую линию родословия и роль отца в рождении сына.

Исаак

Второй патриарх Израиля, по еврейской вере - сын Авраама (Быт 21,12). Автор Послания к Евреям упоминает известное предание о том, что из рода Исаака произойдет Спаситель мира (Евр 11,18).

Иаков

Третий патриарх Израиля, по библейскому преданию - сын Исаака. Несмотря на то, что Иаков был младшим сыном, он получил право первородства и стал наследником своего отца. Иначе Исаак называется "Израиль". Он считается непосредственным родоначальником израильского народа, поскольку от его двенадцати сыновей произошли двенадцать колен Израиля.

Иуду и братьев его

Здесь Матфей впервые нарушает ритм своего родословия, указывая на двенадцать колен Израиля, которые произошли именно от Иуды и его братьев. Таким указанием автор хочет подчеркнуть цель перечня предков Иисуса: Иисус - это историческая кульминация и богословская полнота, несомненно, объемлющая весь Израиль.

Иуда

Прародитель одного из израильских племен (колен). Именно с коленом Иуды, к которому принадлежал и Давид, в Израиле были связаны мессианские упования. В иудаизме (особенно среди фарисеев) одним из важнейших мессианских пророчеств считалось благословение Иаковом-Израилем Иуды (Быт 49,8-12): "Иуда! тебя восхвалят братья твои. Рука твоя на хребте врагов твоих; поклонятся тебе сыны отца твоего. Молодой лев Иуда, с добычи, сын мой, поднимается. Преклонился он, лег, как лев и как львица: кто поднимет его? Не отойдет скипетр от Иуды и законодатель от чресл его, доколе не приидет Примиритель, и Ему покорность народов. Он привязывает к виноградной лозе осленка своего и к лозе лучшего винограда сына ослицы своей; моет в вине одежду свою и в крови гроздов одеяние свое; блестящи очи [его] от вина, и белы зубы [его] от молока".

Фареса и Зару от Фамари

Возможно, Фарес и Зара упоминаются вместе, потому что Фамарь родила близнецов (Быт 38,27-30).

Фареса

Фарес - один из сыновей Иуды. Для израильтян Фарес был символом большой семьи, т.к. считался отцом многочисленного потомства (Руф 4,12). После смерти старших братьев, Ира и Онана, Фарес получил право первородства.

Зару

Зара - брат-близнец Фареса, родоначальник поколения Зарина.

от Фамари

Первое упоминание женщины в родословии Иисуса (см. выше). Предание об Иуде и Фамари описано в Быт 38. Фамарь была невесткой Иуды, оставшейся без потомства из-за ранней кончины двух своих мужей, сыновей Иуды - Ира и Онана. По закону левирата ей полагалось выйти замуж за следующего старшего сына Иуды. Однако Иуда женил сына на другой женщине. Тогда Фамарь, переодевшись проституткой, соблазнила самого Иуду, отца своих мужей, и, следовательно, своего отца по закону. Иуда, узнав о том, что переспал с законной дочерью (невесткой) по ее вине, но признав и свою вину (т.к. не женил на ней своего сына), помиловал Фамарь. У Иуды и Фамари родились близнецы. Первым из лона матери вышел Фарес, а заним - Зара.

Есром

Иначе - Эсром. Сын Фареса. Кроме упоминания имени, Ветхий Завет ничего нам о нем не говорит.

4

Арам

Иногда встречается краткая форма имени - Рам. Сын Есрома. Кроме упоминания имени, в Ветхом Завете об Араме ничего не сказано.

Аминадав

Ветхий Завет не сообщает ничего, кроме имени.

Наассон

Ветхий Завет говорит, что Наассон был главой сынов Иудиных, т.е. колена Иуды (Числ 2,3), участвовал в переписи народа (Числ 1,7) и первым принес жертву при освящении жертвенника (Числ 7,12). Его сестра, Елисавета, дочь Аминадава, была женой Аарона, сподвижника Моисея.

5

Салмон

Ветхий Завет упоминает только имя.

от Рахавы

Вторая женщина в родословии. Имя Рахавы не упоминается в тех ветхозаветных текстах, которые, по всей вероятности, послужили источниками для родословия Матфея (1 Пар 2,12; Руф 4,21). До сих пор ученым трудно сказать, что это за жанщина. Возможно, "Рахава" - это просто форма имени "Раав".

В Библии упоминается только одна Раав - языческая блудница, которая приняла соглядатаев Израиля в Иерихоне. Некоторые исследователи полагают, что эпоха Иисуса Навина (когда жила эта Раав) закончилась на несколько поколений раньше, чем жил Салмон, отец Вооза. Но ранняя христианская традиция (в том числе и Отцы Церкви) отождествляла ветхозаветную Раав с Рахавой Матфея. Вероятно, Матфей включил имя Рахавы в родословие, имея в виду блудницу Раав, чтобы указать на грех среди предков Мессии или по другим причинам.

Вооз

Прадед царя Давида. Богатый и благочестивый житель Вифлеема, который женился на моавитянке Руфи. Жил в период Судей.

от Руфи

Третье упоминание женщины в родословии. Руфь была язычницей, моавитянкой. Ее истории посвящена Книга Руфь. В Библии Руфь представлена как верная и добродетельная женщина, которая после смерти первого мужа не оставила свою свекровь, израильтянку Ноеминь, не пошла к своим соотечественникам, не стала почитать своих богов, но поклонялась Ягве, Богу Израиля. Впоследствии на ней женился Вооз. Возможно, упоминая имя Руфи, Матфей хотел указать на наличие язычников среди предков Мессии.

Овид

Дед царя Давида. Родословие из Книги Руфь (4,21.22) упоминает только его имя. Других ветхозаветных сведений об Овиде нет.

6

Иессей

Пророк Исаия называет Царя Мессию "Отраслью от корня Иессеева" (Ис 11,1). Это одно из основных мессианских званий в Ветхом Завете. Оно указывает на царское достоинство грядущего Мессии, поскольку Иессей был отцом великого царя Давида. Отрывок Ис 11,1 слл. - это древнейшее мессианское пророчество (подлинно мессианское, а не истолкованное мессиански Синагогой или Церковью).

Иессей, отец Давида, жил в Вифлееме. Он был уже в преклонном возрасте, когда через пророка Самуила его младший сын, Давид, был призван Богом на царство.

Давид царь

С Давида в родословии начинаются поколения монархического периода. Давид был призван стать царем Израиля вместо Саула. Личность Давида - одна из самых выдающихся в истории избранного народа. Главная заслуга этого правителя - объединение всех евреев, создания государства Израиль и подчинение израильтянам коренных палестинских и некоторых соседних народов, в результате чего образовалась могущественная Сиро-Палестинская империя. Бог заключил с Давидом завет, по которому из давидова потомства произойдет Мессия.

царь

Матфей добавляет это слово к имени Давида, чтобы усилить связь между великим царем и Иисусом, Царем мессианским. Это один из важнейших моментов богословия Матфея.

от бывшей за Уриею

Имеется в виду Вирсавия, которая в то время была женой Урии. Само выражение указывает на грех Давида. Царь прельстился красотой женщины, отправил ее мужа на верную гибель, а затем раскаял-

ся в содеянном. Матфей намеренно опускает имя Вирсавии. Некоторые толкователи считают, что таким образом евангелист противопоставляет праведного Урию грешному (в то время) Давиду.

7

Соломон

Пророчество Нафана о давидовом потомке, который построит храм Ягве (2 Цар 7,12 слл.) первоначально относили к царю Соломону, родившемуся от союза Давида с Вирсавией. С этим же царем были связаны и мессианские упования.

Соломон действительно построил Храм. О премудрости царя слагали легенды. Ему приписывается авторство нескольких ветхозаветных Книг. Однако он не оправдал возлагавшихся на него надежд. В истории его жизни, как и вообще в истории Израильского царства, продолжались грех и блудодеяние (так священнописатели называли идолопоклонство в избранном народе). Соломон не стал мессианским царем - обетованным семенем дома Давидова. Ожидание идеального царя - потомка Давида - начали относить к будущему. Со временем это ожидание стало основным эсхатологическим упованием пророков.

Ровоам

При Ровоаме Израиль, объединенный Давидом в монархию, распался на два царства - Северное (Израиль) и Южное (Иуда). Династия Давида сохранилась и продолжала править только в Южном царстве. О правлении Ровоама священнописатели высказываются отрицательно.

Авия

В некоторых манускриптах - Авиуд. Однако в настоящее время чтение "Авия" считается предпочтительным. Как и его отец, Ровоам, Авия представлен грешным царем. Но Бог даровал ему милость ради обетования, данного Давиду (3 Цар 14,31; 15,7-8).

8

Аса

В некоторых манускриптах - Асаф. И некоторые книжники отождествляли Асу с Асафом, автором нескольких псалмов (Пс 50 /49/; 73-83 /72-82/). Однако в перечне царей из 1 Пар стоит имя "Аса", как и в 3 Цар. Неизвестно, откуда в древних рукописях Евангелия взялась форма "Асаф". Возможно, мы имеем дело с простой ошибкой переписчиков. В Ветхом Завете Аса представлен праведным царем.

Иосафат

Благочестивый иудейский царь. Несмотря на некоторые ошибки, его царствие было благополучным. Иосафат призывал проповедовать в своих землях (т.е. на Юге) Закон Божий.

Иорам родил Озию

На самом деле, по 1 Пар, родословие царей было следующим: Иорам - Охозия - Иоас - Амасия - Азария (= Озия). Подробнее об опущении трех царей см. выше. Некоторые исследователи полагают, что Матфей считает этих трех царей недостойными и не упоминает их имен в родословии Господа. Однако, во-первых, евангелист не боится говорить о греховности предков Иисуса (см., например, упоминание о Давиде и Вирсавии). Во-вторых, 4 Цар 14,13 говорит об Амасии, что он "делал угодное в очах Господа". В-третьих, по недостоинству, скорее, следовало бы опустить имя Иорама. Таким образом, вероятнее всего, мы имеем дело с простой ошибкой из-за смешения имен Озии и Охозии.

В некоторых новозаветных манускриптах есть вставка: "(Иорам родил) Охозию, Охозия родил Иоаса, Иоас родил Амасию, Амасия родил (Озию)". Вероятнее всего, древние переписчики, сопоставив текст с источником (1 Пар), сочли опущение трех царей простой случайностью и "исправили ошибку". Однако опущение было уже у Матфея, поскольку только без этих трех царей сохраняется его замысел 3 х 14.

Иорам

Нечестивый царь, убийца шести собственных братьев, идолопоклонник, склонявший к идолопоклонству других.

9

Озия

Иначе - Азария. Праведный царь, время правления которого было благоуспешным для Иудеи (Южного царства).

Иоафам

Иначе - Иофам. Праведный царь.

Ахаз

Нечестивый царь. Идолопоклонник, приносивший в жертву идолам собственных детей. Осквернитель Храма.

10

Езекия

Праведный царь. Уничтожил идолопоклонство среди евреев и восстановил поклонение истинному Богу, Ягве (религиозная реформа Езекии).

Манассия

Сначала этот царь был нечестивым идолопоклонником. Уведенный в плен в Вавилон, он раскаялся. После возвращения из плена исправлял свои нечестивые деяния.

Амон

В некоторых манускриптах имя написано в форме "Амос", как имя известного пророка. Однако по 1 Пар сына Манассии звали Амон. Пока исследователи не могут объяснить происхождение формы "Амос" в некоторых евангельских рукописях. Кроме упоминания имени, других сведений о царе Амоне в Ветхом Завете нет.

11

Иосия

Выдающийся царь. Провел религиозную реформу, очистив веру в Ягве от элементов других культов и огласив Иерусалимский храм единственным святилищем религии избранного народа. Сделал Книгу Второзакония (первые ее вариант) обязательным законодательством страны. Погиб при Мегиддо, в столкновении с фараоном Нехао.

Иоаким

Об опущении его имени в некоторых манускриптах см. выше. Старший сын Иосии, брат и преемник Иохаза, царя Иудейского. Первоначальное имя Елиаким. Попал в плен к вавилонянам, но выкупил себя. Был нечестивым царем.

Иехонию и братьев его

Матфей снова нарушает общий ритм родословия. Однако здесь, в отличие от случая с Иудой (см. выше), упоминание о братьях объяснить трудно.

Далее Матфей пропускает еще несколько царей (ср. 1 Пар 3,15), потому что ведет родословие по Иехонии (Иоакиму), а Иоахаз и Матфания (= Седекия, последний царь Иудеи) не были прямыми потомками Иоакима.

перед переселением в Вавилон

Имеется в виду вавилонский плен (начало - 587 г. до Р.Х. - второе, большее, переселение; иногда начало датируется первым переселением - 598 г. до Р.Х.). Неблагополучный период в библейской истории. Вавилоняне заставили большинство обитателей Иудеи и Иерусалима (Южное царство) переселиться на свою землю. Когда, в 538 г. до Р.Х., Вавилон был захвачен Персией, персидский царь Кир издал указ, по которому все евреи были возвращены на родину.

12

по переселении же в Вавилон

Т.е. после окончания переселения. Автор имеет в виду собственно начало вавилонского плена.

Иехония

Иначе - Иоахин. Царствовал недолго, был уведен в плен, после освобождения умер в Вавилоне.

Салафииль

Здесь родословие Матфея следует переводу Септуагинты (1 Пар 3,17-19). В еврейской Библии Салафииль был отцом не Зорофавеля, а Федаия, т.е. дедом Зоровавеля.

13

Зоровавель

Сын или внук Салафииля (см. выше). О том, что Зоровавель был внуком Салафииля, свидетельствует и Книга Ездры (Ездр 3,19): "Сыновья Федаии: Зоровавель и Шимей". Другое имя Зоровавеля - персидское, Шешбацар, "князь Иудин" (1 Ездр 1,8).

Зоровавель был предводителем первого отряда иудеев, вернувшихся из вавилонского плена в Иерусалим (538 г.; указ царя Кира, см. выше). Кир назначил его правителем Иудеи. Зоровавель построил второй Иерусалимский Храм, вместо Храма Соломона, разрушенного вавилонянами.

Авиуд родил ...

Начиная с Авиуда, Матфей перечисляет имена людей, которые вообще не упоминаются в Библии.

16

Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Христос

Здесь манускрипты имеют несколько разночтений (см. выше, текст Евангелия). Однако наиболее достоверным в настоящее время признается вариант, который мы сейчас имеем (Синайский, Ватиканский и многие другие кодексы и отдельные манускрипты).

В этом месте родословия появляется самая большая неожиданность. Матфей проводит род Иисуса от Авраама, доводит до Иосифа, говорит, что тот был мужем Марии, а затем оставляет Иосифа и переводит внимание читателя на Саму Марию.

В грамматике тоже наблюдаются изменения. Меняется залог глагола. Прежде евангелист говорил только "egennesen" - "родил". Сейчас же - "egennethe" - "родился". Так Матфей подчеркивает тайну рождения Иисуса и Его Божественное происхождение. Неожиданная перемена в структуре и содержании объясняется в следующей перикопе - о рождении Иисуса.

Иосиф играет большую роль в данном отрывке. Матфей представляет **его** родословие, а не родословие Марии. Но смена залога глагола ("родился") показывает, что Иосиф важен не как физический отец Иисуса (из родословия следует, что таковым Иосиф не является), а как Его законный отец. Для иудейского общества законное отцовство было нормальным явлением. Независимо от того, кто был физическим отцом ребенка, законным отцом считался мужчина, официально признавший этого ребенка своим.

Родословие, доведенное до Иосифа, служит для того, чтобы показать законную принадлежность Иисуса к "поколению Давида" и вообще к избранному народу, к "семени Авраама" (Гал 3,16). По древнему еврейскому закону юридическое отцовство было достаточным основанием для наследования. Таким образом, Иисус имел все права наследника рода Иосифа, прежде всего, права и привилегии потомков Давида.

Иосифа

Имя означает "Он прибавит". Обрученник Марии, праведный и благочестивый человек, зарабатывавший на жизнь ремеслом плотника. Умер, вероятно, до начала общественного служения Иисуса. Во время распятия Иисуса Иосифа уже не было в живых (по крайней мере, по евангельским свидетельствам).

мужа

В еврейском языке слово "баал" может означать не только мужа, но и господина, и обрученника, т.е. мужчину, с которым подписан брачный контракт.

Марии

Значение имени переводится по-разному. Вероятнее всего - "возвеличенная".

Иисус, называемый Христос

Здесь "Христос", вероятно, не второе имя, а мессианское звание, хотя слово "называемый" допускает двоякое толкование.

17

Итак, всех родов ...

Этот стих не только подводит итог всего родословия, но и наполняет текст богословским смыслом: вершина истории - Мессия - Иисус Христос. Для иудея I века слова "до Мессии" ("до Христа") значили очень много. В них было исполнение многовекового периода ожидания Спасителя. Евангелие говорит, что спасение пришло в лице Иисуса Христа, Мессии Иисуса. Мессия уже пришел. (О символике числа 14 см. выше).

?

** Что общего между определениями "Сын Давида" и "Сын Авраама"? Мог ли Матфей ограничиться одним из этих определений? Обоснуйте, пожалуйста, свою точку зрения.*

** С какими из предков Иисуса связаны мессианские обетования?*

** Проследите историю Израиля в истории предков Иисуса.*

** Какие из членов рода Иисуса вызывают у Вас наибольшую симпатию? Почему?*

** Какие из предков Христа менее всего Вам симпатичны? Почему?*

✞ ** Если бы Вы проповедовали Иисуса современных людям, какие определения и звания Вы применяли бы по отношения к Нему? Почему?*

8. БЛАГОВЕСТИЕ ИОСИФУ И РОЖДЕСТВО ИИСУСА (1,18-25)

18. Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго. 19. Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее. 20. Но когда он помыслил это, - се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; 21. родит же Сына[38], и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет [людей Своих][39] от грехов их. 22. А все сие произошло, да сбудется реченное Господом через пророка[40], который говорит:
23. се, Дева во чреве приимет и родит Сына,
и нарекут имя Ему Еммануил,
что значит: с нами Бог.
24. Встав от сна, Иосиф поступил, как повелел ему Ангел Господень, и принял жену свою, 25. [и не знал Ее. *Как*[41]наконец][42] Она родила Сына Своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус.

---

[38] В двух манускриптах - "тебе Сына" (sy $^{s.c}$).
[39] В одном манускрипте вместо этих слов - "мир" (sy ^{s}).
[40] В кодексе D и некоторых других манускриптах - "через Исаию пророка".
[41] Курсивом в Синодальном переводе выделены слова, которых нет в греческом тексте.
[42] В немногих манускриптах этих слов нет (sy ^{s} и др.).

8.1. Жанры отрывка

В перикопе, посвященной рождению Иисуса, сплелись два жанра еврейской литературы - **рассказ о благовестии** и **рассказ о рождении**.

Кроме того, исполняющееся пророчество можно отнести к постоянному жанру Матфея - **мидрашу пешер**. Это истинный пешер, т.к. само пророчество первоначально не относилось к Мессии. Однако в мессианские времена оно открылось во всей полноте.

Рассказ о рождении как жанр настолько размыт, что практически не просматривается. Фактически, от него остались два предложения, составляющих инклюзию - 18 и 25 стихи: "Рождество Иисуса Христа было так" - "Она родила Сына...". Это довольно необычное явление в Евангелии от Матфея. Самая первая фраза перикопы заставляет думать, что сейчас начнется описание Рождества и дивных явлений, связанных с ним. Однако дальнейшее повествование показывает, что описание посвящено благовестию Иосифу. Собственно же о Рождестве сказано только в конце: Мария родила Младенца, Он был ее первым Ребенком, Иосиф назвал его Иисусом. В дальнейшем читатель узнает, что во время рождения Иисуса на небе взошла Его звезда. Однако в самом рассказе о Рождестве Матфей о ней даже не упоминает. Таким образом, главное событие перикопы - это не Рождество, а **благовестие**, возвещение о Рождестве.

Итак, Матфей, в отличие от Луки, не описывает Рождества. Возможно, в общине Матфея не было подобного предания. Или же евангелист не счел описание самого рождения важным, ограничившись указанием на происхождение Иисуса от Бога.

Что же касается основного жанра отрывка, **рассказа о благовестии**, его основные характерные черты представлены далеко не классическим образом. И благовестие, и Рождество лучше являют законы жанра в евангелии детства Луки. Но у Матфея, все же, можно выделить жанровую структуру.

Для рассказа о благовестии характерны следующие элементы:

1. Главный герой, т.е. человек, которому сообщают о рождении (у Матфея - Иосиф).
2. Трудная ситуация, в которой сначала оказываются действующие лица (внебрачная беременность Марии, трудная для истолкования Иосифа).
3. Явление Свыше (явление ангела Иосифу во сне).
4. Тревога, вызванная явлением. (У Матфея данный элемент жанра отсутствует. Евангелист ничего не говорит о страхе Иосифа перед Ангелом. Иосиф боится не явления Свыше, но брака с "неверной" женщиной).
5. Возвещение о рождении, откровение имени и миссии ребенка ("Родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их").
6. Вопрос главного героя, связанный с определенными трудностями при осуществлении обетования. (У Матфея этот элемент также отсутствует. Иосиф беспрекословно исполняет повеление Ангела.)
7. Знамение, подтверждающее весть. (У Матфея это цитата из Ветхого Завета. Само исполнение пророчества - уже знамение.)
8. Осуществление обетованного рождения ("Она родила Сына Своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус").

Таким образом, большинство характерных черт жанра "рассказ о благовестии" у Матфея встречается. В отличие от Луки, повествующего о благовестии Марии, Матфей рассказывает о **благовестии Иосифу**. Вообще, для Матфея характерно то, что он уделяет больше внимания Иосифу, чем Марии. А у Луки гораздо больше места в повествовании занимает Мария. Это доказывает, что примерно в одно и то же время в разных общинах почитание Марии развивалось по-разному. Для общины Матфея Она была только женщиной, родившей Мессию, т.е. **свидетельницей истинного человечества** Христа. Поэтому Матфей не уделяет Ей особого внимания. Гораздо важнее для общины евангелиста была роль Иосифа, **носителя рода Давида, законного отца** и "**хранителя**" Мессии.

В заключении можно добавить, что само название жанра часто варьируется. Благовестие, или благовещение - это сообщение радостной новости (ср. "благовествование" в значении "евангелие"). В новозаветном контексте благовестием / благовещением стало называться сообщение радостной вести о рождении (а благовествованием, т.е. евангелием, сообщение радостной вести о спасении). Иначе, как мы уже сказали, жанр "благовестие" называется "возвещением о рождении".

? ** Почему, по Вашему мнению, Матфей не стал описывать Рождество отдельным рассказом?*

[*РОЖДЕСТВО*]

Одиноко-незрячее солнце смотрело на страны,
Где безумье и ужас от века застыли на всем,
Где гора в отдаленьи казалась взъерошенным псом,
Где клокочущей черною медью дышали вулканы.

Были сумерки мира.

Но на небе внезапно качнулась широкая тень,
И кометы, что мчались, как волки свирепы и грубы,
И сшибались друг с другом, оскалив железные зубы,
Закружились, встревоженным воем приветствуя день.

Был испуг ожиданья.

И в терновом венке, под которым сочилася кровь,
Вышла тонкая девушка, нежная в синем сияньи,
И серебряным плугом упорную взрезала новь,
Сочетанья планет ей назначили имя: Страданье.

Это было спасенье.

Николай Гумилев

8.2. Толкование

18

по обручении

Обручение (евр. "киддушин") состояло в том, что мужчина и женщина подписывали брачный контракт, в присутствии двух свидетелей. Ребенок, который рождался в период между обручением и бракосочетанием, считался законным. Однако брак пока считался неполным.

прежде нежели сочетались они

Для полноты супружества был необходим обряд бракосочетания. Его нужно было устроить, как правило, в течение года после обручения. Бракосочетание (евр. "ниссуин") было большим праздником, во время которого невесту вводили в дом жениха. (Возможно, это объясняет дальнейшее поведение Иосифа, который хотел отпустить Марию до того, как Она войдет в его дом.)

от Духа Святаго

Греческое выражение "ek pneumatos hagion", "из Духа Святого" (повторяется в 20 стихе) не означает уподобления Духа мужчине. Дух не является физическим, биологическим отцом Ребенка Марии. В отличие от некоторых героев языческой литературы, полубогов и полулюдей, Дитя Марии - истинный Человек. Настаивая на девственном зачатии, Церковь никогда не учила о "семенном" зачатии от Святого Духа. Еврейское предание знало несколько видов необычных зачатий: ангельское, диавольское, зачатие бесплодной, девственное (возможно) и бессеменное[43].

Однако, в отличие от Луки, Матфея вообще не интересует способ зачатия Мессии. Поэтому и прямого указания на девственное и бессеменное зачатие Иисуса просто нет. Евангелист ничего не утверждает и ничего не отрицает. Его слова указывают на божественное происхождение Сына Марии, на то, что Его "корни" - в небесах. Иисус не "от", а именно "из Духа Святого".

Здесь мы впервые встречаемся с совершенно новой тайной, не известной ни евреям, ни эллинистическому окружению. Истинный Человек является истинным Богом. Это христианское учение стало революционным и для греков, и для иудеев, т.е. для всего контекста, в котором возникла Церковь. Воплощение Бога в Человеке - непостижимое дело Божие. Оно всегда останется тайной. Мы никогда не сможем познать до конца, как Человек может одновременно быть Богом и как Бог одновременно является Человеком. Поэтому Матфей даже не пытается как-то объяснить эту тайну человеческим языком. Он ограничивается простой констатацией факта: Сын Марии - из Святого Духа.

Вся история показана глазами Иосифа, мужа, которому кажется., что ему изменила жена. И именно благодаря сомнениям Иосифа мы узнаем о божественном происхождении, о божественной природе Иисуса.

В связи с этим необходимо упомянуть еще один момент. Предание Талмуда и некоторых других еврейских источников утверждает, что Иисус был зачат от римского солдата Пантеры (Панхеры, Панде-

---

[43] Подробнее этот вопрос будет рассматриваться при изучении евангелия детства у Луки.

ры). Это же предание сообщает нам Ориген (ок. 185-254 гг.). В 1859 г. в Германии действительно была найдена надгробная плита римского лучника Пантеры, служившего во время императора Тиверия. Плита сообщает, что Пантера был родом из Сидона (христианская Церковь почитает его мучеником). Этот факт дал некоторым исследователям повод утверждать, что талмудическое предание основано на реальном факте. Однако мы не знаем, какое отношение имел Пантера из Сидона к Марии, Матери Иисуса. Сейчас большинство исследователей сходятся на следующей версии: талмудическое предание возникло гораздо позже, чем евангелия детства. Иудаистские толкователи, которые не могли поверить в девственное зачатие, придумали имя земного отца Иисуса. Это имя не было случайным. "Пантера" - это производная или искаженная форма греческого слова "parthenos" - "девушка, девственница".

будучи праведен

Определение праведности в случае Иосифа вызывает некоторые вопросы. Если он был праведником по закону, он должен был побить Марию камня, как предписано за грех прелюбодеяния (в котором Иосиф сначала был практически уверен). Если же Иосиф был праведен по доброте, он должен был жениться на Марии, поскольку вина Ее не была доказана публично. Вероятнее всего, речь идет о праведности перед Богом - о благочестии, страхе Божием. Именно эта праведность помогает Иосифу справиться с неожиданной ситуацией.

огласить

Греч. "deigmatidzein" - "объявить, предать публичной огласке", в отрывке Кол 2,15 - "подвергнуть позору".

отпустить

Греч. "apolysai" некоторые экзегеты переводят как "удалиться, оставить". Не желая опозорить Марию, Иосиф хочет оставить Ее, расторгнуть брачный контракт.

20

се

Т.е. "вот". У Матфея это слово часто используется для того, чтобы обратить внимание читателя на нечто необычное.

Ангел Господень явился ему во сне

В Ветхом Завете, и во всей древний ближневосточной литературе, часто встречаются подобные рассказы об откровениях во сне. При этом Ангелы зачастую выступают в роли посредников между Богом и миром.

Иудейский читатель Матфея мог увидеть в этом отрывке и более конкретную параллель с Ветхим Заветом. Т.н. Иосиф Прекрасный, один из сыновей патриарха Иакова, в библейском предании был связан с вещими снами. Совпадение имен и вещие сновидения могли вызвать у иудохристиан богословское соотнесение: ветхозаветный Иосиф, спаситель Израиля (от голода) - новозаветный Иосиф, "хранитель" и спаситель Иисуса (от Ирода). И здесь же - следующая параллель: Иисус - новый Израиль, осуществление Израиля.

Кроме того, необходимо отметить, что Сам Господь (через Ангела), а не Мария открывает Иосифу происхождение Иисуса и указывают на тайну Его зачатия.

сын Давидов

Единственный раз в Евангелии Матфей употребляет это наименование не по отношению к Иисусу. Здесь евангелист вновь подчеркивает значение Иосифа как законного отца Иисуса. Развод Иосифа с Марией не входит в Божественный замысел. В случае развода Иисус не будет иметь права на мессианское звание "Сын Давидов", унаследованное от законного отца, Иосифа.

не бойся

Если "apolysai" из 19 стиха означает не "отпустить", а "удалиться", чтобы не мешать замыслу Бога, то сейчас Бог отвечает на сомнение Иосифа: "Ты не мешаешь. Напротив, ты включен в Мой замысел". Слова Ангела "не бойся" подтверждают эту мысль.

принять

Иосиф и Мария были только обручены. Она еще не вошла в его дом. Т.е. Иосиф еще не принял Ее в свой дом (см. выше, комментарии к 18 ст.).

родившееся в Ней

Эти слова указывают на писсивность как Иосифа, так и Марии. Это Бог - то рождающее Начало, от Которого исходит инициатива появления Иисуса на свет.

есть от Духа Святаго

"Из Духа Святого" (см. выше). Марию с Младенцем следует принять. Но не ради святости Марии, а ради Ребенка из Святого Духа.

21

Родит же Сына, и наречешь Ему имя: Иисус

Здесь употреблены те же слова, которые появятся позже, в цитате исполнения - Ис 7,14 - Мф 1,23.

и наречешь Ему имя

Тот факт, что Ангел сообщает имя Ребенка, соответствует раввинской традиции, по которой имя Мессии известно Богу прежде сотворения мира.

В ближневосточной культуре (в том числе и у евреев) имя значило неизмеримо больше, чем в нашем современном окружении. По представлениям жителей древнего Ближнего Востока, ничто не существует, не имея имени. Бог творит вещи из небытия, призывая их по именам. Имя не только выражает, но и определяет сущность предмета. Человеческое же имя тесно связано с личностью и предназначением конкретного человека.

Иисус

Евр. "Иешуа / Иехошуа" - "Ягве - Спасение". Матфей не переводит значение имени на греческий язык. Адресаты Евангелия прекрасно понимали, каким образом имя "Иисус" связано со следующими словами ангела (одно из подтверждений того, что Матфей писал для христиан еврейского происхождения).

Верующие из общины Матфея принадлежали ближневосточному миру. Для них, как мы уже сказали, слово "Иисус" было больше, чем просто имя. Их долгожданный Мессия пришел для того, чтобы принести спасение единого Бога, Ягве. То же самое должны были переживать и Иосиф с Марией.

ибо

Ангел поясняет миссию, которую надлежит исполнить Младенцу на земле.

Он спасет людей Своих от грехов их

Бог, через Ангела, провозглашает миссию Иисуса-Мессии, т.е. Его посланничество, цель Его прихода на землю. Иисус приходит для спасения. Это следует уже из Его имени. Но спасение заключается не в политическом освобождении Израиля от иноземных завоевателей, а в освобождении людей от грехов.

В одном из манускриптов вместо "людей Своих" стоит слово "мир" (см. текст отрывка). Однако прочтение "людей Своих" следует считать более близким к первоначальному тексту. И не только из-за относительной незначительности манускрипта (Синайская сирийская версия), но и по причине аллюзии с Ветхим Заветом. Здесь Матфей дает вольную цитату псалма 130 (129), 8 ст.: "Он избавит Израиля от всех беззаконий его". Причем евангелист не указывает на исполняющееся пророчество. Евреи, адресаты Матфея, постоянно использовали псалмы как молитвы, гимны, хвалебные песни и т.д. Вероятно, в этом случае автор был уверен, что его читатели сами прекрасно осознают всю глубину происходящего. Можно сказать, что мы вновь имеем дело с мидрашем пешер. Адресаты Матфея понимали, что полный смысл Писания открывается только "сейчас", в мессианские времена. К тому же замена "Израиля" на "людей Своих" открывала им вселенскость посланничества Мессии.

Он

Местоимение "Он" ("autos") стоит в начале фразы. В греческом языке такая структура особо подчеркивает указание на человека: "Это Тот, Который / Это Тот самый, Который". Ангел дает Иосифу откровение о Иисусе-Мессии: "Он происходит от Бога. Назови Его "Ягве - Спасение", потому что Он и есть Тот самый, Который спасет людей от грехов".

людей Своих

Греческое выражение "ton laon autou" (дословно: "народ Его") относится не к Иисусу, а непосредственно к Богу. Это вариант устойчивого выражения "народ Божий", т.е. Израиль. Но из последующего текста Евангелия ясно, что речь идет о новом народе Божием - Церкви Иисуса Христа, куда входят и бывшие язычники. Поэтому Матфей не случайно заменил "Израиль" из псалма (см. выше) на "народ Его". И в контексте всего Евангелия слово "Его" можно отнести и к Иисусу, главе нового народа Божия, Церкви.

от грехов их

С самого начала евангелист противопоставляет представления о Мессии как о царе-освободителе Израиля тому, что Бог представляет Его истинной миссией. Иисус приходит для того, чтобы спасти, но не от римского гнета, а от гнета греха. Он спасет Свой народ искупительной крестной жертвой (Матфей сознательно связывает искупление греха с кровью - см. 26,28). Христианство политически небезопасно для власть имущих (см. противостояние Младенца и Ирода). Но его "революционность" основана не на внешней деятельности, преображающей общество насильно, а именно на внутреннем очищении от греха.

22

Все сие произошло, да сбудется

Это уже слова самого повествователя, а не ангела. Типичная для Матфея вводная формула перед цитатой исполнения[44]. Перед нами типичный мидраш пешер - полное исполнение библейских пророчеств.

---

[44] См. 10 гл., VI вып.

реченное Господом через пророка

Продолжение вводной формулы. Эти слова показывают отношение ранней Церкви к Писанию как к слову Бога, переданному через людей. Вставка слова "Господом" (греч. "hypo kurio") во вводную формулу встречается у Матфея только дважды - здесь и в 2,15 (где речь идет о богосыновстве Иисуса). Так автор подчеркивает особую важность истины, содержащейся в цитате.

Вставка "Исаию" (см. текст евангелия) в некоторых манускриптах принципиально не меняет смысл текста. Последующая цитата действительно принадлежит Исаие, т.е. можно рассматривать имя пророка как простое пояснение.

23

Дева

Т.е. девственница. В цитируемом пророчестве Исаии стоит еврейское слово "алма" - "молодая женщина, девушка". Матфей пользуется греческим переводом этого пророчества (Септуагинтой) и приводит здесь греческое слово "parthenos" - и "молодая женщина, девушка", и "девственница". Христианская Церковь традиционно соотносит эти слова со способом зачатия Иисуса. Однако Матфея, как мы уже сказали, эта проблема не интересует (в отличие от Луки). Он просто цитирует пророка, чтобы показать, что в Иисусе исполняется Ветхий Завет.

во чреве приимет

Т.е. забеременеет. Пророк не говорит, каким образом произойдет зачатие. Непосредственно из контекста Исаии видно, что речь идет об обычном супружеском акте. Это пророчество исполнилось уже в Ветхом Завете (см. ниже). Но Матфей увидел в словах Исаии нечто большее - божественное указание на зачатие Мессии. В этом заключается специфика жанра пешер - в мессианское время откроется полный смысл (sensus plenior) Писания.

Еммануил

Имя "Иисус" ("Ягве - Спасение") соответствует имени "Еммануил" ("С нами Бог"). По мысли евангелиста спасение Божие является в Его присутствии. Именно в Иисусе - Еммануиле Бог осуществляет полноту Своего спасительного присутствия. В Иисусе Он во всей полноте открывает, т.е. сообщает Самого Себя миру.

Само имя "Еммануил" - часть общеевангельской инклюзии. В начале книги Матфей указывает на Иисуса как на "Бога с нами", а в конце Сам Иисус говорит нам: "Я с вами" (28,20).

24

встав ото сна ...

Характерный оборот Матфея (ср. Мф 2,14).

поступил, как повелел ему Ангел

Матфей указывает на беспрекословное послушание Иосифа, сходное с послушанием патриархов (особенно Авраама, ср. Быт 22,3 - принесение в жертву Исаака).

принял жену свою

Т.е. ввел Ее в свой дом (обряд бракосочетания), признал своей законной женой.

25

И не знал Ее как наконец родила ...

В немногих манускриптах (см. текст евангелия) эта фраза читается просто: "И родила", т.е. без указания на то, что Иосиф не имел близости с Марией до рождения Иисуса.

не знал Ее

Т.е. не вступал с Ней в супружескую близость.

как наконец

Греч. "heos" значит "доколе / до тех пор, пока". Эти слова подчеркивают, что Иосиф не играл физической роли в зачатии Иисуса. Дальнейшие отношения Иосифа и Марии евангелиста не интересуют.

В семитских языках употребление слова "доколе" не обязательно означает перемену ситуации после предшествующего события. То есть это слово не означает, что после рождения Иисуса в отношениях между Марией и Иосифом что-то изменилось.

По более позднему церковному преданию, не восходящему к Апостолам, Мария осталась девственницей (Приснодевой, т.е. всегда Девой). Это предание основано на апокрифическом евангелии от Иакова: Мария была девственной не только во время зачатия, но и во время рождения Иисуса, и после Его рождения. Текст Матфея как не подтверждает этих легенд, так и не противоречит им. Евангелиста интересует личность Христа, Богочеловека, и вопросом супружеской жизни Марии он больше не занимается.

?

** Зачем Богу нужно было "сделать" Иосифа отцом Иисуса? Почему без Иосифа нельзя было обойтись?*

** Почему, по Вашему мнению, Бог назвал Мессию Иисусом, а не Еммануилом?*

** Каким образом Матфей, уже в евангелии детства, открывает цель пришествия Мессии в мир?*
** Имеют ли дальнейшие отношения Марии и Иосифа большое значение для нашей веры в Иисуса?*

9. ОСОБЕННОСТИ ВТОРОЙ ГЛАВЫ

Вторая глава относительно независима от первой. В первой части евангелия детства Матфей стремился ответить, прежде всего, на вопрос: "Кто такой Иисус?". Сейчас автора интересует и другой вопрос: "Откуда Он?". Для этого Матфей помещает в книгу соответствующие предания, обращая особое внимание на **географические названия**.

Что касается содержания, вся вторая глава представляет нам два вида отношения к Иисусу - принятие и отвержение.

Иногда эту главу разбивают на 4 или 5 частей. Вполне вероятно, Матфей организовал материал так, чтобы каждое отдельное повествование было комментарием к отрывку из Ветхого Завета, который он цитирует или связывает с этим повествованием:

Мф 2,1-6 - Мих 5,1.3 - Вифлеем,
Мф 2,7-12 - Пс 72(71),10-11; Ис 60,6 (для Мф 2,11) - Вифлеем,
Мф 2,13-15 - Ос 11,1 - Египет,
Мф 2,16-18 - Иер 31,15 - Рама,
Мф 2,19-23 - Ис 11,1 - Назарет.

Почти в каждой ветхозаветной цитате есть название конкретной местности, связанной с жизнью Иисуса. Однако, скорее цитата была добавлена к преданию о детстве Спасителя, а не наоборот. Евангелист (возможно, сам) составил историю младенчества Христа, чтобы показать, как в жизни Мессии исполняются пророчества Ветхого Завета.

У читателя может создаться впечатление, что Матфей "подгоняет" Ветхий Завет под Евангелие. В некоторых цитатах ветхозаветный контекст не имеет ничего общего с Мессией. Иногда Матфей даже цитирует тексты, которые в Ветхом Завете не являются пророчествами. Но такая ситуация не противоречит истине: Ветхий Завет исполняется в Иисусе Христе. В случаях "неожиданных" цитат мы имеем дело с т.н. **полным смыслом** (sensus plenior) библейских слов. В свете евангельских событий в Ветхом Завете открываются те аспекты, которые не предполагали сами древние авторы.

Если бы Матфей просто "подгонял" тексты, он не достиг бы своей цели. Адресаты евангелиста, иудохристиане, знали Ветхий Завет и легко смогли бы обнаружить несоответствия. Матфей идет дальше чисто пророческих цитат. Он показывает своим читателям, что не только мессианские пророчества, но и другие места Ветхого Завета исполняются в Иисусе. Хорошо знакомые тексты поворачиваются к читателю неожиданной стороной, говорят не только о событиях прошлого, но и о грядущем (и уже пришедшем) Мессии. Таким образом, в Мессии Иисусе исполняется весь Ветхий Завет. Здесь мы вновь встречаемся с мидрашем пешер: в мессианское время Писание открывается полностью.

Жанр второй главы - **мидраш аггада** - актуализация в современном контексте древних рассказов о событиях и героях. У Матфея, как мы уже сказали, это мидраш Моисея, т.е. актуализация личности Моисея и событий его детства в Личности Иисуса и Его детстве. И община Матфея прекрасно видела параллель, задуманную евангелистом в этой главе.

? ** Чем вторая глава принципиально отличается от первой в своем содержании?*
** Чем она отличается в литературном отношении?*

10. ПОКЛОНЕНИЕ ВОЛХВОВ (2,1-12)

1. Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят: 2. где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и пришли поклониться Ему. 3. Услышав это, Ирод царь встревожился, и весь Иерусалим с ним. 4. И, собрав всех первосвященников и книжников народных, спрашивал у них: где должно родиться Христу? 5. Они же сказали ему: в Вифлееме Иудейском, ибо так написано через пророка:
6. и ты, Вифлеем, земля Иудина,

ничем не меньше воеводств Иудиных,
ибо из тебя произойдет Вождь,
Который упасет народ Мой, Израиля.
7. Тогда Ирод, тайно призвав волхвов, выведал от них время появления звезды 8. и, послав их в Вифлеем, сказал: пойдите, тщательно разведайте о Младенце и, когда найдете, известите меня, чтобы и мне пойти поклониться Ему. 9. Они, выслушав царя, пошли. [И] се, звезда, которую видели они на востоке, шла перед ними, как наконец пришла и остановилась над местом, где был Младенец. 10. Увидев же звезду, они возрадовались радостью весьма великою, 11. и, войдя в дом, увидели Младенца с Мариею, Матерью Его, и, пав, поклонились Ему; и, открыв сокровища свои, принесли Ему дары: золото, ладан и смирну. 12. И, получив во сне откровение не возвращаться к Ироду, иным путем отошли в страну свою.

10.1. Волхвы

Евангельское поклонение волхвов во многом совпадает с **преданиями о рождении Моисея**. В последнем случае это были **египетские волхвы** (см. выше). Итак, по одному преданию, некий волхв предсказал фараону рождение еврея-освободителя. Испугавшись, фараон повелел бросить в реку всех новорожденных еврейских мальчиков. По другому преданию, именно волхвы посоветовали испугавшемуся фараону убить всех еврейских младенцев. Моисей спасся по Промыслу Божию.

Община Матфея, несомненно, знала это предание благодаря проповеди в синагоге, хотя в Библии его нет. Поэтому, слушая или читая рассказ о волхвах и об избиении младенцев, она видела аналогии: **Моисей - Иисус**, **фараон - Ирод**, **египетские волхвы - волхвы с Востока**. Таким образом, она открывала в Иисусе нового Моисея.

При этом община видела, насколько изменилась роль волхвов. Египетские волхвы были противниками Моисея. Новозаветные волхвы поклоняются Иисусу. Таким образом, Матфей подчеркивает роль Иисуса как Спасителя всего мира (даже язычников), а не только Израиля.

Если в рассказах о Моисее выступают египетские волхвы, в евангелии детства это некие "волхвы с Востока". Что это за волхвы, которые узнали о рождении Иисуса и пришли Ему поклониться? Многие ученые сегодня склонны видеть в них **персидских астрологов**. В Персии (которая находилась восточнее Иудеи) в то время были распространены зороастрийские представления (подробнее см. ниже). По зороастрийской мифологии мудрецы (т.е. волхвы) ожидают **Спасителя**, Саошьянта, на мифической восточной горе, называемой Ось Мира (лат. Axis Mundi). Приход Саошьянта будет сопровождаться появлением Его **звезды**.

Матфей мог знать о вере персов и сопоставить ее с преданием о Моисее. При этом он "заменил" нечестивых египетских волхвов на благочестивых зороастрийцев. Община Матфея, вероятнее всего, тоже знала веру своих восточных соседей (Ближний Восток был издавна связан узами торговли, а во времена Римской Империи, при постройке новых дорог, международные контакты стали еще теснее). Тот факт, что язычники пришли поклониться Иисусу, признав Его своим Спасителем, еще раз подтвердил, что Мессия - Спаситель не только Израиля, но и всего мира.

Признавая преимущественно богословский характер рассказа, мы не можем, однако, отрицать историчности некоего поклонения. У Луки тоже присутствует этот мотив, хотя он передает другое предание - о поклонении пастухов. Но евангелисты не ставят перед собой задачи пересказать конкретные факты из жизни Младенца Иисуса. Для них главное - донести свои богословские идеи. У Матфея это: Иисус - новый Моисей и Спаситель мира.

?

* *Чем новозаветные волхвы отличаются от египетских из преданий о Моисее?*
* *Зачем Матфею "понадобились" волхвы? Почему он ввел их в свое повествование (Лука этого не сделал)?*

10.2. Вифлеем

Предание о Вифлееме имеет особое значение (недаром на вифлеемском рождении Иисуса настаивают оба евангелиста, и Матфей, и Лука). **Вифлеем** был городом Давида, из рода которого должен был произойти Мессия. В настоящее время мы не имеем других свидетельств, кроме Мф и Лк, о месте рождения Иисуса (вполне возможно, что Он родился в другом месте). Но предание о Его вифлеемском рождении связывает Его с Давидом и еще раз подтверждает Его мессианство.

В отличие от Луки, **Матфей** не говорит, каким образом Святое Семейство попало в Вифлеем. В случае Матфея создается впечатление, что оно уже жило там до зачатия Иисуса. Во всяком случае, евангелист не дает читателям повода думать иначе. Все события, предшествующие появлению Иисуса на свет, происходят в Вифлееме. В Назарет же семья попадает почти по воле случая.

Предание **Луки**, напротив, утверждает что и Мария, и Иосиф жили в Назарете, где и был зачат Иисус. Если бы не "внешние" обстоятельства (перепись населения), Иисус и родился бы в Назарете. Однако Бог распорядился иначе, и Мессия родился в "городе Давидовом".

Таким образом, несмотря на противоречия, оба предания утверждают, что Рождество произошло именно в Вифлееме. То есть для первохристианской Церкви этот город был не просто элементом предания. Веруя в вифлеемское рождение, община исповедовала Иисуса Мессией.

?

* *Иисус мог родиться и не в Вифлееме. Почему этот факт не противоречит боговдохновенности евангелия детства?*
* *Почему оба евангелиста настаивают на вифлеемском рождении Иисуса, хотя Он мог родиться и в другом месте?*

10.3. Звезда

Предание о звезде пришло к нам только в рассказе **Матфея**. Община Луки ничего не знала о ней (или сам евангелист не считал необходимым включить данный факт в свое повествование). Возможно, раннехристианское предание о звезде родилось под влиянием эллинистической и зороастрийской культуры. Но даже этот факт подтверждает уникальность евангельской Вести. Например, рассказ Матфея не отражает мировоззрений эллинизма, но в корне им противопоставлен.

В **эллинизме** было широко распространено мнение о том, что рождение и смерть великих людей ознаменованы особыми небесными явлениями. Эллинистическая культура, оказавшая значительное влияние на некоторые аспекты Нового Завета, заимствовала **астрологию** с Востока. Астрологические представления основаны на том, что миром правит не Личностный Бог, а неумолимый рок. По подсчетам древних астрономов, расположение планет и звезд полностью повторяется приблизительно каждые 12 тысяч лет (в т.н. платонов год). Следовательно, все события в мире возобновляются с той же периодичностью. Таким образом, по мнению приверженцев астральных религий, на небесах записана некогда бывшая и непрестанно повторяющаяся история. Зная эзотерический шифр этой небесной книги, можно проникнуть в тайны будущего и прошлого. Персидские волхвы-астрологи воспринимали ход истории примерно также.

Разумеется, Матфей не придерживается астрологических воззрений и не поощряет их. Напротив, волхвы у него идут за звездой, ведомой Богом. Таким образом евангелист утверждает, что во Христе "языческий рок" побежден Единым Богом.

С другой стороны, Матфей хочет показать, что неиудейская религиозная практика может, по благодати Божией, привести к истине. В христианстве эта идея стала источником концепции "semina Verbi" - рассеянных повсюду "ростков Слова". Они могут ввести человека в Евангелия подобно тому, как Ветхий Завет стал для иудеев "детоводителем ко Христу" (Гал 3,24-25).

Кроме того, в самом Ветхом Завете есть место, параллельное истории о звезде. Это знаменитое мессианское пророчество языческого волхва Валаама о "**звезде от Иакова**": "Вижу Его, но ныне еще нет; зрю Его, но не близко. Восходит звезда от Иакова и восстает жезл от Израиля" (Числ 24,17).

Еще в звезде выразилась идея "небесного света", сияния, которое сопровождало рождения великих людей. Веру в подобный небесный свет разделяли и эллинисты, и зороастрийцы, и иудаисты. В последнем случае достаточно вспомнить еврейских мидраш (Мехильта), который утверждает, что при рождении освободителя дом наполняется светом.

Обобщая, можно сказать, что звезда в рассказе о волхвах необыкновенно символична. Истолковывать ее явление можно по-разному.

Если она - осуществление "звезды Иакова", она указывает на Иисуса Мессию.
Если она - только "путеводитель к поклонению", она символизирует Иисуса Владыку, Царя.
Если она - результат исканий восточных астрологов, она символизирует превосходство Бога над слепым роком и "ростки истины", которые даже язычникам могут открыть глаза.
Если она - воплощение небесного света, она символизирует рождение воистину великого Человека, Освободителя.

В символе звезды могут сочетаться различные значения. Мы не до конца знаем, что именно хотел сказать Матфей этим рассказом. Община евангелиста видела в этом символе указание на богооткровенную истину: Иисус - Мессия, Освободитель, Спаситель мира.

? ** Выражает ли Матфей свое отношение к астрологии? Если да, то как?*
** Как в ветхозаветном рассказе о "звезде от Иакова" проявляется идея "ростков Слова"?*

10.4. Толкование

1

в Вифлееме Иудейском

Это первое упоминание географического названия в Евангелии от Матфея. Навание города имеет для автора богословское значение: предвосхищает цитату исполнения в стихе 6 (Мих 5,1).

Вифлеем Иудейский находился несколько южнее Иерусалима. Указание "Иудейский" не случайно. В Палестине был и другой Вифлеем, Завулонский, на севере страны, в Галилее. Но именно иудейский Вифлеем был родиной царя Давида, предка ожидаемого Мессии.

во дни царя Ирода

Матфей имеет в виду Ирода Великого, который правил в Палестине, под владычеством Рима, с 37 по 34 гг. до Р.Х. Дату рождения Самого Иисуса следует перенести на 6-7 лет назад от общепринятой[45].

пришли в Иерусалим

Евангелист подчеркивает, что волхвы были язычниками, не иудеями (тем более, что волхвование было запрещено иудаизмом). Одними из первых Мессии поклоняются не евреи, а языческие маги. В поисках "Царя Иудейского" они приходят в Иерусалим, столицу государства.

волхвы с востока

Слово "волхв" в современном русском языке соответствует "магу, чародею, волшебнику" и "мудрецу". Вероятно, автор имеет в виду зороастрийских жрецов, преимущественно персидского происхождения, хотя существуют и другие возможности: волхвами могли быть жители Аравии и других восточных стран (например, Вавилона) или Египта.

Если Матфей имел в виду волхвов из Египта, этот факт особым образом связал бы евангельское повествование с мидрашем Моисея (см. выше). Но Египет находился не восточнее, а юго-западнее Палестины. И нам неизвестно, ожидали ли Спасителя египетские волхвы.

Однако мы точно знаем, что Спасителя ждали зороастрийцы, персы. Персия находилась на востоке от Палестины. И, в свете достоверности этих деталей, поклонение волхвов вполне могло быть реальным фактом.

Зороастризм - это реформированный парсизм (маздаимз), религия древних персов. Реформатором парсизма был персидский пророк Зороастр (Заратустра). Предположительно, он жил не позже 1000 г. до Р.Х., хотя в точной датировке его жизни до сих пор есть много трудностей.

Для зороастризма характерен дуализм (признание в мире двух начал - доброго и злого): весь мир и все поступки людей подчинены либо доброму богу, Ахура Мазде (грецизированная форма - Ормузд), либо злому богу, Анри Майнью (грецизированное Ариман).

Признавая двух богов, зороастризм, тем не менее, не является политеистической[46] религией. И это сближает его с религией Израиля. В эпоху владычества персов на Ближнем Востоке иудаизм стал четко формироваться как монотеистическая[47] религия. Это было время возвращения израильтян из вавилонского плена. На фоне окружающего многобожия зороастризм и иудаизм выглядели довольно сходными верами.

В настоящее время последователи зороастризма немногочисленны, из-за гонений со стороны ислама. Прежде всего, это община парсов в Иране.

Итак, евангелист утверждает, что языческие жрецы познали истину и пришли поклониться Иисусу. Община Матфея несомненно сопоставляла этот факт с рассказами о детстве Моисея. При всем подобии двух повествований, роль волхвов совершенно меняется. И в истории Моисея, и в истории Иисуса волхвы сообщают земному правителю о рождении Освободителя. Но если древние волхвы советуют фараону убить всех еврейских младенцев, чтобы погубить Моисея, то новозаветные волхвы познают истину и приходят поклониться Иисусу.

Матфей говорит о волхвах, но не упоминает о том, сколько их было. Число восточных магов, поклонившихся Иисусу, указывается только на основании благочестивых преданий. Традиционно принято

---

[45] См. главу 1.7.3., I вып.
[46] Политеизм - многобожие.
[47] Монотеизм - единобожие.

говорить о трех волхвах (в западной традиции их называют тремя царями), по числу принесенных даров (ст. 11). А восточно-сирийское предание говорит о двенадцати волхвах.

Благочестивая христианская легенда рассказывает о том, что апостол Фома Близнец, прибыв в Персию, встретил там этих волхвов, и они приняли от него крещение. Это предание показывает, что ранняя Церковь считала волхвов персами (зороастрийцами).

2

Царь Иудейский

Это наименование имело для иудеев не только политическое, но и мессианское значение, поскольку грядущий Мессия должен был быть потомком Давида и унаследовать его престол. Матфей вкладывает это звание в уста язычников. По законам инклюзии, определение "Царь Иудейский" по отношению к Иисусу повторяется в описании распятия (Мф 27,11.29).

звезду

Здесь автор проводит аллюзию с пророчеством язычника Валаама (Числ 24,17, см. выше). Языческий пророк видит восходящую "звезду от Иакова" - грядущего Мессию, несущего благоденствие Израилю.

Древние церковные писатели (например, Ориген) считали, что звездой Матфей называет комету. Комета Галлея действительно пролетала над землей приблизительно в то же время, в 12 г. до Р.Х.

Современные ученые, после открытий великого астронома Кеплера, полагают, что в то время (7 г. до Р.Х.) планеты Юпитер и Сатурн сошлись в созвездии Рыб. Некоторые также предполагают появление новой звезды. Однако с научной точки зрения неизвестно, почему глобальные космические явления привели волхвов в одну из самых неблагополучных провинций Римской империи.

Появление звезды в раввинской литературе связано с мессианскими упованиями. Например, в "Завете Левия" (18,3) и в "Завете Иуды" (24,1), а также в других писаниях раввинов и в древней раввинской традиции, свет сопровождает рождение Моисея, наполняя его дом.

В греко-римском окружении звезда возвещает рождение великого человека. Это доказывают эллинистические предания об Александре Македонском, о кесаре Августе, о понтийском царе Митридате.

Персы ожидали рождения Владыки мира и Спасителя, Саошьянта ("тот, кто спасает"). По зороастрийским верованиям это будет грядущий спаситель человечества, который должен явиться в конце мира. Саошьянт считается потомком Зороастра (Заратустры) или самим Зороастром. Любопытно, что сохранилось предание о Зороастре (зафиксированное поздно): за три дня до его рождения свет озарил всю его деревню. По зороастрийским верованиям рождение Саошьянта будет ознаменовано тем, что на небе появится необычайно яркая звезда. Предполагалось, что Царь Мира должен родиться в пещере. Поэтому звезда должна было воссиять над этой самой пещерой столпом (колонной) света.

В более поздних христианских источниках, связанных с персидской традицией, говорится, что появление звезды было предсказано Сифом (третьим сыном Адама), а пророчество это хранилось парфянскими магами, в земле Шир (искаженное название родины Зороастра, Шиз). По этому преданию волхвы, хранители завета Сифа, ежегодно восходили на "Гору Победы" (гора Хара в хребте Хара Березайти), которая считалась Осью Мира, соединяющей небо и землю. Там, на горе, они ожидали восхода обетованной звезды. (Эти предания, как и упомянутая легенда о Фоме, показывают, что Ранняя Церковь считала волхвов зороастрийцами.)

на востоке

В русском языке "восток" может быть и устаревшей формой слова "восход". Скорее всего, здесь выражение "на востоке" означает восход звезды: волхвы видели звезду, когда она восходила. Восточная часть земли, вероятно, не имеет ничего общего с повествованием (если сами волхвы пришли с востока, звезда, по отношению к нем, должна была находиться на западе).

поклониться

Греческое слово "proskynesai" означает поклонение, воздаваемое только Богу. Вкладывая в уста волхвов это слово, Матфей подчеркивает Божественное происхождение Мессии.

3

Ирод царь встревожился

Тревога Ирода связана с царским званием Мессии (см. повторяющееся слово "царь", стт. 2 и 3). Ирод, как и многие израильтяне, считал, что Мессия будет земным, политическим царем Израиля. Поэтому он опасался за свою собственную власть. В то время Ирод был римским наместником в Палестине (царский титул не выражал полноты монархической власти, т.к. Израиль не был независимым государством) и не считал, что кто-то другой имеет право почитаться царем Иудейским.

В предании о детстве Моисея фараон, узнав о родившемся Освободителе, тоже очень испугался. Адресаты Матфея видели эту параллель. Матфей вновь показывает Иисуса новым Моисеем.

весь Иерусалим

Т.е. весь правящий класс иудейского общества.

4

первосвященников

Возможно, речь идет о главном священнике (первосвященнике) и членах его семьи. Но также возможно, что здесь Матфей допускает анахронизм[48]: толь позже, с 18 г. по Р.Х. в Израиле было сразу два первосвященника, Анна и Каиафа, которые правили по очереди. Во время рождества Иисуса у власти был первосвященник Симон (до 5 г. до Р.Х.).

книжников народных

В отличие от первосвященников, книжники были общественным слоем Израиля. Их главной задачей было переписывание Священного Писания. Кроме того, они были официально уполномочены (и обязаны) преподавать Писание народу. Поэтому Матфей называет их народными.

где должно родиться Христу?

Вопрос ирода свидетельствует о том, что он правильно истолковал слова волхвов. "Царь Иудейский", которого они искали, - это Мессия (т.е. Христос).

5

в Вифлееме Иудейском; ибо так написано через пророков

У Матфея Вифлеем город Давида, в определенной степени противопоставлен Иерусалиму, городу Ирода.

Пророчество Михея, которое последует за этими евангельскими словами, - одно из древнейших подлинно мессианских пророчеств. В иудаизме I века оно было очень популярным. Его истолковывали как предсказание места рождения Мессии. Вероятно, сам Михей не имел в виду подобного истолкования. Скорее всего, он указывал на "духовную" родину Мессии, сына Дивидова, славного Царя, несущего мир Израилю. Географическая интерпретация появилась гораздо позже, в результате того, что книжники начали проявлять большой интерес к подробностям жизни грядущего Обетованного.

Матфей придерживался этой позднейшей иудейской интерпретации пророчества: Мессия должен родиться в Вифлееме Иудейском. Тот факт, что родиной Иисуса была Галилея, а не город Давида, создавал проблемы среди иудохристиан (ср. Ин 7,42). А Матфей писал именно для христиан иудейского происхождения. Чтобы разрешить эти проблемы, евангелист указал на Вифлеем как на место рождения Иисуса.

Но мы до сих пор не знаем, был ли Вифлеем действительным местом рождения Христа, или же предание о городе Давида - только легенда, подстраивающая историю под традиционные представления иудаизма. По этому вопросу ничего определенного сказать нельзя. Сам Иисус постоянно подвергался нападкам из-за Своего галилейского происхождения.

Однако Он никогда не говорил о Своем рождении в городе Давида. Более того, Он даже подчеркивал разницу между великим царем Израиля, Давидом, и Христом (Мк 12,35-37; Мф 22,41-45). Вероятно, Иисус таким образом отвергал раввинские представления о Мессии как о политическом царе, т.е. как о сыне Давида, рожденном в Вифлееме.

Итак, Матфей утверждает, что Иисус Мессия родился в Вифлееме. Мы не знаем, так ли это. Но для нас важно само евангельское богословие. Прежде всего, Матфей хочет сказать, что Иисус и есть Мессия, обетованный Царь Израиля.

6

и ты, Вифлеем, ...

Цитата Матфея приведена не по Септуагинте и не по еврейской Библии. Пророчество Михея звучит: "И ты, Вифлеем-Ефрафа, мал ли ты между тысячами Иудиными? из тебя произойдет Мне Тот, Который должен быть Владыкою в Израиле и Которого происхождение из начала, от дней вечных. Посему Он оставит их до времени, доколе не родит имеющая родить; тогда возвратятся к сынам Израиля и оставшиеся братья их. И станет Он, и будет пасти в сине Господней, в величии имени Господа Бога Своего" (Мих 5,2-4).

Евангелист опускает упоминание о Ефрафе. Вместо этого он вставляет "ge louda" - "земля Иудина". Вместо "chiliasin" ("тысячи") он употребляет "hegemosin" ("воеводства"), а вместо "archonta" ("Владыка") - "hegoumenos" ("Вождь"). Возможно, Матфей цитирует по памяти.

ничем не меньше воеводств Иудиных

Здесь создается впечатление, что значение ветхозаветного текста изменено на прямо противоположное. В Септуагинте и еврейской (масоретской) Библии дословно сказано: "Мал ты среди тысяч Иудиных". Возможно, различие вызвано просто неверных прочтением. Начальное "л" в слове "лихиот" (еврейское написание - "лхйвт") Матфей мог понять как "ло" (пишется просто "л") - "не" и в результате прочитать "лохейот". Однако сам смысл пророчества эта неточность не меняет.

---

[48] Анахронизм - хронологическая ошибка, отнесение события / явления к другому времени.

Который упасет народ Мой, Израиля

Эта строка сильно изменяет текст Михея: "будет пасти". Вероятно, здесь Матфей соединяет мессианское пророчество Михея со словами Бога, обращенными к Давиду во время воцарения, через старейшин: "Ты будешь пасти народ Мой, Израиля" (2 Цар 5,3). Здесь текст Матфея дословно повторяет Септуагинту.

Само пророчество у Матфея - это вновь мидраш пешер - полное разумение смысла Библии в свете прихода Мессии и наступления последних времен. Это истолкование библейского текста в более глубоком смысле, чем подразумевает буквальное прочтение. Кроме того, цитируя 2 Цар, Матфей отсылает читателя непосредственно к контексту истории Давида, прежде всего, к началу царствования этого великого Прообраза Мессии.

7

тайно

Возможно, Ирод не хотел, чтобы иудеи предупредили волхвов о его коварстве и вероломстве.

время появления звезды

Из последующего повествования становится ясно, что звезда взошла около двух лет назад, т.е. за два года до разговора царя с волхвами. Таким образом, по Матфею получается, что эти два года Иисус провел в Вифлееме.

8

пойдите, ...

Из дальнейшего повествования видно, что Ирод лицемерит и обманывает волхвов.

о Младенце

Во второй главе Евангелия Матфей часто употребляет слово "Младенец". Такое определение Мессии очень важно для евангелиста. Этим автор подчеркивает бессилие и уничижение новорожденного Мессии.

9

шла перед ними

Из этого стиха следует, что здесь звезду не нужно понимать как обычное астрономическое явление. Звезда может "вести" только если ее водительство - это дар разумения. Понимание свершившегося великого события ведет волхвов к родившемуся Спасителю. Хотя дальнейшие слова допускают и дословное понимание водительства.

пришла и остановилась ...

Вновь в Евангелии звучит мотив зороастрийских представлений: божественный свет сопровождающий к месту рождения великого человека. Матфей не говорит, кто видел этот свет. Возможно, звезду видели только волхвы, иначе Ироду самому было бы очень легко найти Младенца.

10

Увидев же звезду

Вероятно, здесь у Матфея речь идет уже о некоем астрономическом явлении. Прежде, когда волхвы "шли за звездой" они, по евангелисту, еще не видели ее. Возможно, они просто следовали своим внутренним побуждениям, связанным со звездой. И, дойдя до места рождения Иисуса, они, наконец, увидели ее.

возрадовались радостью весьма великою

Это единственное упоминание о радости в матфеевом евангелии детства. Познав божественное водительство, волхвы возрадовались, поскольку их миссия достигла своей цели. В новозаветной мысли понятие радости ("charan") глубоко связано с исполнение мессианских обетований (ср. Лк 1,14.44.46; 2,10.14.20).

11

в дом

По преданию, использованному Лукой, Иисус родился в хлеву (Лк 2,7). Матфей знал другое предание, и Рождество у него происходит "в доме". Вероятно, речь идет о доме Иосифа, где Святое Семейство жило после бракосочетания Иосифа и Марии (Мф 1,24). Это объяснимо, поскольку по Матфею, вероятнее всего, семья Иисуса изначально жила в Вифлееме, а в Назарет попала почти случайно, после возвращения из Египта.

Младенца с Мариею, Матерью Его

В этом выражении подчеркивается первенство Божественного Ребенка. О присутствии Иосифа евангелист умалчивает. Мария - свидетельница человеческого естества Мессии. Если бы не Ее свидетельство, многие смогли бы огласить Иисуса просто Богом, не имеющим человеческой природы. Однако с самого начала у Церкви был достовернейший свидетель Его человечества - Женщина, Которая родила, растила и воспитывала Его.

пав, поклонились

Падение ниц было распространено на всем Ближнем Востоке. Этот жест выражал почитание и подчинение царю. Однако, принимая во внимание иудейскую культуру евангелиста, в поклонении волхвов следует подразумевать религиозное почитание.

принесли Ему дары

Здесь мы имеем дело с двумя скрытыми ветхозаветными цитатами -

Ис 60,6: "Множество верблюдов покроет тебя - дромадеры из Мадиама и Ефы; все они из Савы придут, принесут золото и ладан и возвестят славу Господа";

Пс 72,10-11: "Цари Фарсиса и островов поднесут ему дать; цари Аравии и Савы принесут дары; и поклонятся ему все цари; все народы будут служить ему".

Иудейские читатели Матфея знали эти ветхозаветные тексты. Своими цитатами Матфей указывает на исполнение пророчеств и на эсхатологическое значение происходящего. Язычники признают и почитают истинного Царя Израиля. Описывая приношение даров, Матфей подчеркивает царское достоинство новорожденного Младенца.

золото, ладан и смирну

Золото и ладан упоминались уже в словах Исаии (см. выше). На Востоке золото, ладан и смирна были обычными подарками. Иногда в принесенных дарах видят предметы, использовавшиеся в магии. Таким образом, приношение волхвов (магов) можно считать отказом от магии, обращением к истинному богопоклонению. Однако такая точка зрения кажется чрезмерно натянутой. Позднейшие церковные толкователи приписали каждому из даров символическое значение.

золото

Прежде всего, это символ власти (по поздней христианской традиции волхвы принесли Иисусу золото как Царю, Владыке), а также знак ценности и образ добродетелей и даров Бога. Хистое золото символизировало человека, очищенного от зла, прошедшего через "горнило" страданий.

ладан

Порошок для ритуальных воскурений, фимиам. В Израиле фимиам изготовлялся по особому рецепту и использовался только в богослужебных целях, для жертвы воскурения в Храме. Этот состав нельзя было употреблять как простое благовоние, для устранения неприятного запаха. Поэтому церковная традиция видит в этом даре волхвов исповедание Иисуса Богом.

смирна

Смола, добываемая из сока дерева теревинф. Смирна была благовонием, которое использовалось при помазании мертвого тела перед погребением, для предотвращения гниения. Именно бальзамируйющее свойство смирны, по мнению древних толкователей, указывает на то, что волхвы преподнесли ее Иисусу в знак исповедания Его смертной, Человеческой природы.

?

** Попытайтесь объяснить, как истина веры о Иисусе, Мессии, новом Моисее и Спасителе мира выражается человеческим языком Матфея.*

** Исполнение каких пророчеств Ветхого Завета Матфей представляет в этой перикопе?*

** Какое значение может иметь история волхвов для современного человека?*

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЗВЕЗДА

Стояла зима.
Дул ветер из степи.
И холодно было младенцу в вертепе
На склоне холма.
(...)
Вдали было поле в снегу и погост,
Ограды, надгробья,
Оглобля в сугробе,
И небо над кладбищем, полное звезд.

А рядом, неведомая перед тем,
Застенчивей плошки
В оконце сторожки
Мерцала звезда по пути в Вифлеем.

Она пламенела, как стог, в стороне
От неба и Бога,
Как отблеск поджога,
Как хутор в огне и пожар на гумне.

Она возвышалась горящей скирдой
Соломы и сена
Средь целой вселенной,
Встревоженной этою новой звездой.

Растущее зарево рдело над ней
И значило что-то,
И три звездочета
Спешили на зов небывалых огней.

За ними везли на верблюдах дары.
И ослики в сбруе, один малорослей
Другого, шажками спускались с горы.
И странным виденьем грядущей поры
Вставало вдали все пришедшее после.
Все мысли веков, все мечты, все миры,
Все шалости фей, все дела чародеев,
Все елки на свете, все сны детворы.

Весь трепет затепленных свечек, все цепи,
Все великолепье цветной мишуры…
…Все злей и свирепей дул ветер из степи…
…Все яблоки, все золотые шары.
(…)
Он спал, весь сияющий, в яслях из дуба,
Как месяца луч в ублубленье дупла.
Ему замеляли овчинную шубу
Ослиные губы и ноздри вола.

Стояли в тени, словно в сумраке хлева,
Шептались, едва подбирая слова.
Вдруг кто-то в потемках, немного налево
От яслей рукой отодвинул волхва,
И тот оглянулся: с порога на деву
Как гостья, смотрела звезда Рождества.

Борис Пастернак

11. БЕГСТВО В ЕГИПЕТ (2,13-15)

Эта перикопа тесно связана с предыдущей. Здесь Матфей объясняет, почему волхвам было сказано в откровении не возвращаться к Ироду. Источник рассказа неизвестен. Вероятно, в основе лежит устное предание, распространенное в общине иудохристиан.

Предыдущая перикопа подразумевает знание небиблейских рассказов о детстве Моисея. В основе настоящего отрывка видны и библейские параллели с историей Моисея, прежде всего, с книгой Исход.

13. Когда же они отошли, - се, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его. 14. Он встал, взял Младенца и Матерь Его ночью и пошел в Египет, 15. и там был до смерти Ирода, да сбудется реченное Господом через[49] пророка, который говорит:
из Египта воззвал Я Сына Моего.

11.1. Жанр

Жанр отрывка - по-прежнему мидраш аггада. Его цель, как и цель предыдущего фрагмента, - показать, как образ Моисея актуализируется в истории Иисуса Христа.

Итак, Евангелие проводит параллель с жизнеописанием Моисея. Жестокий фараон приказал убивать всех рождающихся в Египте еврейских мальчиков (Исх 1,22), чтобы евреи не превзошли египтян числом. Иудейский мидраш истолковал это желание фараона боязнью потерять власть. Здесь евангелист мог провести параллель между фараоном и Иродом. Древнее раввинское пре-

[49] В рукописи sy^s в этом месте вставка: "уста Исаии".

дание говорит о том, что среди египетских евреев должен был родиться избавитель. Об этой угрозе фараон узнал либо во сне, либо через волхвов (жрецов).

Моисей спасся. Позже ему пришлось покинуть Египет (Исх 2,15). А после смерти фараона, по велению Бога, он вернулся, чтобы вывести из Египта народ Израиля (Исх 4,19-20).

Некоторые выражения **книги Исход**, посвященные истории Моисея, буквально совпадают с Евангелием от Матфея. Например:

Исх 2,15: "хотел убить" (фараон Моисея) - Мф 2,13: "хочет искать (...), чтобы погубить" (Ирод Иисуса).

Исх 4,19 (повеление Моисею): "Пойди, возвратись в Египет, ибо умерли все, искавшие души твоей" - Мф 2,13 (повеление Иосифу): "беги в Египет" и "Иди в землю Израилеву, ибо умерли искавшие души Младенца".

К тому же, цитата, которую приводит Матфей в этом отрывке, взята из книги пророка Осии: "Когда Израиль был юн, Я любил его и из Египта вызвал сына Моего" (Ос 11,1). У пророка речь идет об исходе евреев из Египта, под предводительством Моисея.

Таким образом, можно с уверенностью заключить, что данный отрывок, как и вся вторая глава (поклонение волхвов, бегство в Египет, избиение младенцев и поселение в Назарете) - это аггада, цель которой - показать Иисуса новым Моисеем, а Моисея - прообразом Иисуса.

Здесь же можно добавить, что имя "**Иосиф**" также связывает данную перикопу с пребыванием Израиля в Египте. Задолго до Моисея Иосиф, один из сыновей патриарха Иакова, привел израильтян (всю свою семью, отца и братьев) в Египет, чтобы спасти от голодной смерти. Подобным образом Иосиф, обрученник Марии, приводит свое Семейство в эту страну, чтобы спасти Иисуса от смерти.

? ** Как по-Вашему, почему Матфей указывает именно на Моисея как на прообраз Иисуса? Почему, например, таким прообразом не стал Давид (по крайней мере, в евангелии детства)?*

✞ ** Если бы Вы хотели показать Иисуса новым Адамом, какой мидраш Вы бы составили?*
** Если бы Вы писали евангелие детства для своих современников, стали бы Вы представлять Иисуса новым Моисеем? Почему?*
** Если бы Вы хотели показать, как в Иисусе актуализируется история всего человечества, какое евангелие детства Вы бы написали?*

11.2.Толкование

13

Когда же они отошли

Матфей говорит о волхвах из предыдущего отрывка. Здесь мы снова встречаем распространенный литературный прием евангелиста - словесную связь двух отрывков (см. выше).

Ангел Господень

Иосиф вновь видит во сне Ангела. Вероятно, для Матфея откровения через Ангела, во сне - наиболее приемлемый способ сообщения воли Бога (традиция Элогиста[50]). И здесь вновь (см. выше) мы встречаем соотнесение евангельского Иосифа и Иосифа из Ветхого Завета, который был толкователем снов.

беги в Египет

В Египте была очень большая диаспора (колония) евреев. Во время Иисуса она насчитывала около 250 тысяч эмигрантов. Некоторые из них были политическими. Издавна иудеи, подвергавшиеся гонениям по политическим причинам, находили убежище в Египте (ср. 3 Цар 11,40; 4 Цар 26,26). Египет, из которого некогда евреям пришлось бежать, превратился в еврейское убежище.

14

Он встал, взял Младенца ...

Иосиф в точности исполняет повеление Ангела.

---

[50] Элогист, один из авторов Пятикнижия, представляет общение Бога с человеком только через посредников (Ангелов), во сне или одновременно - через Ангелов во сне. Другой автор Пятикнижия, Ягвист, показывает общение Бога с человеком без посредников.

Одно позднее талмудическое предание говорит, что Иисус учился магии в Египте. Однако это утверждение, скорее, искажает христианскую традицию Матфея (и благочестивых коптских преданий), чем подтверждают ее. К тому же, талмудическое толкование нельзя рассматривать как независимый источник (то же самое можно сказать о талмудическом предании о зачатии Иисуса от римского солдата Пантеры, см. выше).

Что касается подробностей пребывания в Египте, никаких достоверных сведений об этом у нас нет. Древние коптские предания о перемещениях Святого Семейства в Египте - простые благочестивые легенды.

пошел

Слово "anachorein" буквально означает "удалиться, уйти, убежать". Автор заимствовал его из Исх 2,15: "Моисей убежал от фараона и остановился в земле Мадиамской". Иосиф с Семьей убежал от Ирода и остановился в земле Египетской.

15

до смерти Ирода

Матфей вновь проводит аллюзию с Моисеем, который убежал из Египта и был в Мадиаме до смерти фараона.

да сбудется...

Вводная формула, предваряющая цитату исполнения. Евангелист показывает, как в Иисусе исполняется Ветхий Завет.

Разночтение есть только в одном манускрипте (см. текст Евангелия). Достоверным следует признать актуальное чтение, т.е. то, которое мы имеем сегодня в официальном тексте. Тем более, что цитата взята не из Исаии, а из Осии.

из Египта воззвал Я Сына Моего

Пророк Осия, от имени Господа, говорит: "Когда Израиль был юн, Я любил его и из Египта вызвал сына Моего" (Ос 11,1). Матфей приводит этот текст не по Септуагинте, а по собственному переводу. Он цитирует не произвольно взятый текст об Израиле и Египте, а намеренно избранные слова. Матфей хочет показать, что общий опыт народа как сына Бога Ягве сосредоточился в Личности Иисуса.

Осия не предсказывал будущего, а просто констатировал факт - исход Израиля из Египта. Однако Матфей видит в этих словах пророчество о Мессии и показывает, что это пророчество исполнилось. Матфей снова использует мидраш пешер - полное открытие смысла Библии в мессианские времена.

Здесь мы имеем дело с особым явлением - аналогией. Между двумя моментами священной истории существует подобие. И так, между Израилем, исходящим из Египта, и Иисусом есть некая преемственность судьбы. Израиль становится прообразом или предвосхищением Иисуса, а Иисус - исполнением, осуществлением того, что было предречено в прообразе.

По аналогии говорится и о богосыновстве Израиля и Иисуса. Иисус - эсхатологическое исполнение Израиля. Израиль был усыновлен Богом, а Иисус является Сыном Божиим по сути. Таким образом, богосыновство Мессии превосходит усыновление Израиля. Иисус - это эсхатологический Сын Божий, в Котором исполняются все пророчества.

Ту же аналогию можно провести между Иисусом и исходом. Исход Израиля из Египта - это освобождение народа от рабства. В Иисусе Бог дает полное освобождение от рабства греха, спасение.

* * *

Наконец-то повеяла мне золотая свобода,
Воздух, полный осеннего солнца, и ветра, и меда.

Шелестят вековые деревья пустынного сада,
И звенят колокольчики мимо идущего стада,

И молочный туман проползает по низкой долине...
Это вечер однажды уже пламенел в Палестине.

Так же небо синело и травы дымились сырые
В час, когда пробиралась с младенцем в Египет Мария.

Смуглый детский румянец, и ослик, и кисть винограда...
Колокольчики мимо идущего звякали стада.

И на солнце, что гасло, павлиньи узоры отбросив,
Любовался, глаза прикрывая ладонью, Иосиф.

Георгий Иванов

? * *Почему, по Вашему мнению, Матфей так часто говорит об откровениях во сне?*
* *Как изменилась роль Египта для Израиля по сравнению со временами Моисея?*

✞ * *Если бы Иисус жил в современном мире, в нашей стране, и оказался бы в подобной ситуации, какое место могло бы стать для Него "Египтом"?*

12. ИЗБИЕНИЕ МЛАДЕНЦЕВ (2,16-18)

16. Тогда Ирод, увидев себя осмеянным волхвами, весьма разгневался, и послал избить всех младенцев в Вифлееме и во всех пределах его, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов. 17. Тогда сбылось реченное через пророка Иеремию, который говорит:
18. глас в Раме слышен,
плач и рыдание и вопль великий;
Рахиль плачет о детях своих
и не хочет утешиться, ибо их нет.

12.1. Избиение младенцев и пророчество Иеремии

Кроме того, что данным рассказом Матфей вновь показывает Иисуса новым Моисеем (см. выше, мидраш Моисея), в этом отрывке он повторяет еще одну мысль. Цитируя пророчество Иеремии, о плаче Рахили, он, во-первых, снова показывает, как в Иисусе исполняется Ветхий Завет (мидраш пешер). Во-вторых, сам образ Рахили многое говорит иудохристианским адресатам Матфея.

Рахиль, жена патриарха Иаков, по одному преданию, была погребена в Раме, а по другому - в Вифлееме (о самом пророчестве - см. ниже). Оба предания были известны евреям I века. "Рахиль плачет о детях своих". Эти слова для адресатов Матфея могли быть указанием на Вифлеем. Здесь мы вновь видим связь древней библейской истории и истории Иисуса. Ветхозаветная Рахиль оплакивает не только своих пропавших сыновей, но всех детей, убитых жестоким Иродом ради сохранения власти. Таким образом, говоря о Раме-Вифлееме, евангелист еще раз подтверждает, что Иисус - Мессия, в котором исполняется Ветхий Завет.

? * *Пророчество Иеремии не относится непосредственно к Мессии, однако Матфей использует этот текст. Почему этот факт не противоречит божественной вдохновенности Евангелия?*

12.2. Толкование

16

весьма разгневался

Гнев Ирода был вызван не только поведением волхвов, но и неудачной попыткой обнаружить Мессию, Которого царь воспринимал как соперника.

избить

Устаревшее "убить".

всех младенцев в Вифлееме и во всех пределах его

Ирод хочет иметь полную уверенность. Поэтому он приказывает убить младенцев не только в самом Вифлееме, но и вокруг города.

от двух лет и ниже

Царь расширяет не только географические, но и временны'е границы. Вероятно, точного возраста мессии он не знал.

Ирод умер в 4 г. до Р.Х. Поэтому можно предположить, что Иисус родился около 6 г. до н.э.

Благочестивые христианские предания говорят о разном числе убитых младенцев. Например, византийское предание говорит, что Ирод убил 14 000 детей, а сирийское - 64 000. Некоторые даже называют цифру 144 000, по словам Откровения (Откр 14,1-5). Фактические данные опровергают эти легенды и представления. Во времена Иисуса численность населения Вифлеема и его окрестностей составляла около 1 000 человек. Поэтому число младенцев возрастом до двух лет не могло превышать 20. Но злодеяния Ирода этот факт не оправдывает.

Историчность избиения младенцев до сих пор не доказана, однако вполне вероятна. По крайней мере, жестокость Ирода - это исторический факт. Чтобы удержать власть, царь приказал убить собст-

венную жену, Мариамну, и сыновей, Александра и Аристовула (7-6 гг. до Р.Х.), а позже - еще одного сына, Антипатра. Сошедший с ума, Ирод приказал, чтобы после его смерти в каждой семье убили по одному человеку и во всей стране воцарился траур.

Тогда сбылось

Это еще одна вводная формула перед цитатой исполнения. Однако здесь есть существенное отличие от предыдущих введений в цитаты. Как правило, Матфей пользуется формулой: "да сбудется". Сейчас же он говорит: "тогда сбылось" (греч. "tote eperothe"). Еще раз евангелист воспользуется этой формулой только в конце книги, в рассказе о предательстве Иуды (Мф 27,9-10).

Использование измененной формулы не случайно. Когда сбываются "положительные" мессианские пророчества, Матфей приписывает их исполнение непосредственно Богу. Здесь же евангелист не хочет приписывать Богу зло. Однако пророчество как таковое сбывается.

реченное через пророка Иеремию

Обычно, цитируя Ветхий Завет, Матфей не называет имен пророков (ср. Мф 1,22; 2,5). Здесь же он указывает, от какого именно человека исходило данное пророчество. В иудаизме пророк Иеремия был связан с поздними апокалиптическими упованиями (ср. 2 Макк 2,1-12; 15,13-16). Возможно, Матфей хочет провести аналогию между Иисусом и Иеремией, страждущими пророками Нового и Ветхого Завета.

18

глас в Раме слышен ...

Это цитата Иер 31,15: "Так говорит Господь: голос слышен в Раме, вопль и горькое рыдание; Рахиль плачет о детях своих и не хочет утешиться о детях своих, ибо их нет".

У Матфея две первые строки цитаты приведены, скорее, по Септуагинте, за исключением вставки прилагательного "polys" ("великий", в Септуагинте отсутствует) и опущения третьего существительного, "threnou" ("плач", есть в Септуагинте, но отсутствует в Масоретстком тексте).

в Раме

Цитирование именно этого фрагмента Иеремии здесь несколько неожиданно. Рама, место погребения Рахили, находилась в 10 км от Иерусалима, на севере (1 Цар 10,2), и не имела отношения к Вифлеему. Вероятно, для Матфея это пророчество имело не географическое, а богословское значение.

Однако по другой иудейской традиции Рахиль была погребена в Вифлееме, расположенном в 8 км южнее Иерусалима (Быт 35,19; 48,7).

Вообще Рама считалась городом плача (см. Ис 10,29; Ос 5,8), в котором живет надежда на исполнение мессианских обетований.

рыдание и вопль великий

У Иеремии: "вопль и горькое рыдание". Выражение "рыдание и вопль великий" стоит в большинстве древних манускриптов Евангелия от Матфея. При чем здесь евангелист расходится с Септуагинтой не только в словах, но и в грамматике. В Септуагинте существительные стоят в родительном падеже, а у Матфея - в именительном.

Рахиль плачет о детях своих ...

Третья и четвертая строки цитаты соответствуют Септуагинте (Александрийскому кодексу[51]). Но у Матфея вместо слова "hyioi" ("сыны, сыновья") стоит "tekna" ("дети"), как в Ватиканском кодексе. Масоретская Библия ближе к Септуагинте Александрийского кодекса и к Матфею. Однако в масоретском тексте "эненну" ("его больше нет") не согласуется с "банеха" ("сыны"). Возможно, Матфей привел текст Септуагинты по памяти или использовал другой греческий перевод, близкий к масоретскому тексту. При этом он согласовал слово "дети" с "эннену", написав: "ouk eisin" ("их нет").

Скорее всего, сам Матфей цитируемый текст Иеремии не переводил. Иначе он использовал бы для "детей" слово "paides", как в 16 стихе, а не "tekna".

Рахиль

Рахиль, жена патриарха Иакова-Израиля, оплакивала своих сыновей, Иосифа и Вениамина. Иосиф считался мертвым, а Вениамин оказался заложником в Египте. Иеремия описывает плач Рахили по детям в связи с ассирийским, а потом и вавилонским захватом Израиля и последующим пленом.

Если Матфей придерживается предания, по которому Рахиль была похоронена не в Раме, а в Вифлееме, богословская мысль становится более ясной. Рахиль оплакивает детей в том же селении, где родился Мессия и где Его враги убили других невинных детей. Таким образом, "город плача" становится "городом исполнившейся надежды" (см. выше). Вифлеем и Рама у Матфея сливаются в плаче матерей и в мессианском уповании.

Тот факт, что в этом тексте манускрипты не расходятся, свидетельствует об особой богословской значимости данного пророчества для ранних христиан. Зная контекст пророчества Иеремии (вавилонский плен), христиане понимали значение этого отрывка у Матфея. Освобождение из плена было

---

[51] См. гл. 3.2.4.2, вып. IV.

подобно исходу из Египта, освобождению из рабства. Божие спасение, в Мессии, будет окончательным освобождением. Рахиль, оплакивающая своих детей, соотносится с матерями, оплакивающими убитых младенцев. Таким образом, связь мессианского спасения с исходом дополняется связью этих событий с освобождением из вавилонского плена. Иисус вбирает в Себя весь опыт, всю историю избранного народа. Все исторические упования Израиля осуществляются в Иисусе.

?

* *Как изменилось Ваше восприятие этого отрывка, когда Вы узнали предания о детстве Моисея?*
* *Перечитайте, пожалуйста, рассказы о поклонении волхвов, бегстве в Египет и избиении младенцев в свете преданий о детстве Моисея. Что нового Вы для себя открыли?*

13. ВОЗВРАЩЕНИЕ В ПАЛЕСТИНУ. ПОСЕЛЕНИЕ В НАЗАРЕТЕ (2,19-23)

19. По смерти же Ирода, - се, Ангел Господень во сне является Иосифу в Египте 20. и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и иди в землю Израилеву, ибо умерли искавшие души Младенца. 21. Он встал, взял Младенца и Матерь Его и пришел в землю Израилеву. 22. Услышав же, что Архелай царствует в Иудее вместо Ирода, отца своего, убоялся туда идти; но, получив во сне откровение, пошел в пределы Галилейские 23. и, придя, поселился в городе, называемом Назарет, да сбудется реченное через пророков, что Он Назореем наречется.

13.1. Цель перикопы

Стихи 19-20 построены подобно стиху 2,13 ("Когда же они отошли, - се, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его"). Таким образом, данная перикопа структурно завершает большой отрывок 2,13-23 - историю Младенца до поселения в Назарете.

Стихи 19-22 объясняют, почему Иосиф поселился в Галилее, а не в Иудее.

Здесь следует обратить внимание на две аналогии, **Иосиф - Моисей**, **Иисус - Израиль** и **Иисус - Моисей**. Таким образом, Иисус вновь открывается перед читателями и как Освободитель народа, и как сам народ, как осуществление Израиля.

Иосиф, подобно Моисею, выводит Нового Израиля, Иисуса, из Египта (см. выше). Но Сам Иисус тоже подобен Моисею. Это подобие раскрывается перед нами, современными читателями, только при тщательном анализе текста. Некоторые фразы в отрывке практически совпадают с историей Моисея, записанной в книге Исход (подробнее см. ниже). Без учета этого факта мы не могли бы увидеть в рассказе о поселении в Назарете аналогии Иисус - Моисей. Однако адресаты Матфея хорошо знали текст Исхода. Им не нужно было пояснять, в чем состоит подобие. Слыша или читая рассказ евангелиста, они сразу понимали, что история их великого пророка актуализируется в Иисусе.

Итак, рассказ о Назарете имеет две цели -
еще раз показать Иисуса **новым Моисеем** и **новым Израилем**
и объяснить, **как Он попал в Назарет**.

Второй аспект тоже был важен для общины Матфея. Как мы уже неоднократно говорили, цель евангелия детства Матфея - ответить на два вопроса: "Кто такой Иисус?" и "Откуда Он?". Адресаты евангелиста, как и все христиане, в то время прекрасно знали, что Иисус был из Назарета. Евангелие детства утверждает, что Он родился в Вифлееме. Поэтому Матфей должен объяснить, каким образом Иисус из Вифлеема стал Иисусом из Назарета.

Последний отрывок евангелия детства проводит еще одну аналогию, связанную с Иисусом - новым Моисеем. Это аналогия Возвращение Иисуса - Исход. В данной перикопе прослеживаются три этапа исхода-возвращения Мессии:
1. в **Израиль** (стт. 20-21) - по повелению Бога,
2. в **Галилею** (ст. 22) - по повелению Бога,
3. в **Назарет** (ст. 23) - исполнение пророчества (игра слов?)

Здесь Матфей пользуется приемом конкретизации - Бог показывает место все яснее: Израиль, в Израиле - Галилея, в Галилее - Назарет. Иногда это странствие рассматривают как движение с юга на север. Но прежде всего, евангелист показывает, что в Иисусе сбывают пророчества, со-

держащиеся в истории Израиля. Бог направляет Иосифа (в том числе и через страх перед Архелаем) так, чтобы сбылось Писание. Матфей хочет показать, что Иисус - это исполнение истории Израиля, исполнение Писания.

?

** Почему в Евангелии от Матфея Иисусу пришлось проделать такой долгий путь в Назарет (в отличие от повествования Луки)?*

** Если бы Матфей, как и Лука, не знал или не использовал предания о Египте, как могло бы выглядеть его повествование о переселении Иисуса в Назарет?*

** Каким образом евангелист показывает, что все, происходящее с Иисусом, - не простая случайность, а исполнение воли Бога?*

13.2. Жанр отрывка

Матфей продолжает повествование в жанре мидраш аггада, с элементами мидраша пешер (23 стих). В данной перикопе сохраняются параллели, начатые в предыдущих рассказах: **Моисей, Израиль, фараон** - **Иосиф, Иисус, Ирод**, а также **Моисей - Иисус**.

Евангелист ссылается на книгу Исход (Исх 2,23): "Умер царь Египетский". Смерть фараона становится прообразом смерти Ирода. Другая ссылка - на Исх 4,19 (почти буквальное совпадение текстов Септуагинты и Мф 2,20): "И сказал Господь Моисею в [земле] Мадиамской: пойди, возвратись в Египет, ибо умерли все, искавшие души твоей". Из 20 стиха у Матфея видно, что не только Иосиф, но и сам Иисус представлены "осуществлением" Моисея.

Итак, мы можем заключить, что замысел евангелиста был не в том, чтобы пересказать историю детства Иисуса. Цель повествований о Египте, избиении младенцев и Назарете - показать, как **в Иисусе осуществляется история избранного народа**, т.е. показать, что Иисус и есть тот Мессия, которого так долго ждал Израиль.

?

** Если бы Вам нужно было рассказать о происхождении Иисуса "из Назарета", рожденного в Вифлееме, по какому образцу Вы бы это сделали - по Матфею или по Луке? Или вы сделали бы это по-своему? Как? Поясните, пожалуйста, свою точку зрения.*

13.3. Толкование

19

По смерти же Ирода

Царь Ирод Великий умер в 4 г. до Р.Х., т.е. до той даты, которая ошибочно принимается за год рождения Христа. В то время Иисусу, вероятно, было два или три года.

во сне является Иосифу в Египте

Евангелист вновь указывает читателю на ветхозаветного Иосифа, который привел Израиль в Египет, чтобы спасти свой народ от голода. Иосиф, сын патриарха Иакова, также был связан с откровениями во сне. Здесь очень важно указание на Египет. Именно там произошло большинство событий, описанных в ветхозаветной новелле о Иосифе и его братьях. Община Матфея сразу видела эту аналогию: древний Иосиф - новый Иосиф.

20

души Младенца

В книге Исход (Исх 4,19) написано: "Души твоей", т.к. Бог обращается непосредственно к Моисею. Таким образом, Иисус представлен в Евангелии и как Избавленный (осуществление Израиля), и как Избавитель (осуществление Моисея).

Однако Матфей не ограничивается этими соответствиями. Как видно из предыдущего стиха, история Иисуса связана не только с исходом из Египта, но и с историей Иосифа, сына Иакова. Таким образом, евангелист показывает, как в истории Иисуса сосредоточена история Израиля.

в землю Израилеву

Здесь вновь видна связь с повествованием об исходе Израиля из Египта. Под предводительством Моисея евреи покинули Египет и отправились в Землю Обетованную, т.е. в будущий Израиль.

ибо умерли

Прямая цитата Исх 4,19. Матфей сохраняет множественное число, как в Септуагинте. Возможно, это "собирательное множественное", которое относится только к Ироду, или же "умерли" можно отнести и к слугам Ирода. Однако в число "умерших" не входят первосвященники и книжники (Мф 2,4).

души

Еврейское слово "нефеш" означает человека целиком, и душу, и жизнь. В греческом тексте автор употребляет слово "psyche" - "душа", но обозначает им "жизнь". Вообще в Новом Завете определение "psyche" часто используется для понятия "жизнь", т.к. в греческом (и в русском!) нет соответствующего эквивалента для слова "нефеш".

21

Он встал, ...

Как и в стт. 14-15, Матфей показывает полное послушание Иосифа воле Бога. Повеление Ангела (ст. 20) отражается в действиях Иосифа, словно в зеркале.

22

Архелай

Сын Ирода Великого. Имя "Archelaos" на греческом дословно означает "начальник народа". После смерти отца Архелай был тетрархом (четвертовластником, наместником одной четверной части территории) Иудеи с 4 г. до н.э. по 6 г. н.э[52].

царствует

Слово употреблено неточно. В то время Израиль не был независимой монархией. Архелай, как и Ирод Великий, был не полноправным царем, а назначенным правителем, подвластным Риму. Иудеи постоянно жаловались императору на жестокость и несправедливость Архелая. Поэтому, на десятом году правления, этот тетрарх был смещен и сослан в Виенну, в Галлии, где и умер.

убоялся туда идти

Архелай мог представлять для Иисуса такую же угрозу, что и Ирод Великий. Поэтому опасения Иосифа были обоснованы.

получив во сне откровение

Матфей считает, что само поселение в Назарете вызвано не столько мудрым решением Иосифа, сколько Божественным волеизъявлением.

пределы Галилейские

В Галилее и Перее правил другой сын Ирода Великого, Ирод Антипа (иначе - Сосипатр, 4 г. до н.э. - 39 г. н.э.). Идти в Галилею было безопаснее, т.к. Ирод Антипа был снисходительнее к мятежникам и вообще мягче, чем его брат, Архелай. Но Матфей ничего не говорит об Антипе и показывает, что поселение Святого Семейства в Галилее стало результатом откровения Иосифу во сне.

Само поселение Иисуса в "пределах Галилейских" тоже исполняет пророчество, о "Галилее языческой" в которой "воссиял свет": "Земля Завулонова и земля Неффалимова, на пути приморском, за Иорданом, Галилея языческая, народ, сидящий во тьме, увидел свет великий, и сидящим в стране и тени смертной воссиял свет" (Мф 4,12.15-16).

23

Назарет

По Ветхому Завету этот город неизвестен. Как свидетельствует евангелист Иоанн (Ин 1,46), общее отношение евреев к Назарету было отрицательным. Некоторые толкователи считают, что Матфей, имея в виду это отношение, показывает Иисуса бездомным, не привязанным ни к какому месту Рабом Божиим (из пророчества Исаии): избирая для Иисуса столь неприглядное место жительства, Бог хочет, чтобы Тот принадлежал только Ему и людям. Такое объяснение возможно, хотя многим оно кажется неубедительным.

да сбудется реченное через пророков

У Матфея это четвертая вводная формула перед цитатой исполнения (мидраш пешер). Сама же последующая цитата - пятая по счету. Из десяти цитат исполнения только в пяти евангелист приводит имя пророка. В остальных случаях он говорит об одном пророке ("tou prophetou"). И только в этом месте Матфей говорит о "пророках" (мн. число, "ton propheton").

Он Назореем наречется

Этих слов нет ни в Ветхом Завете, ни в раввинской литературе дохристианского периода. Множественное число ("пророки") позволяет предположить, что Матфей либо обобщает речения многих пророков, понимая эти речения по-своему, либо цитирует текст, не дошедший до нас.

Назореем

Трудность этого места заключается в том, что до сих пор неизвестно, какое понятие автор вкладывал в слово "Nazoraios". Возможно, ключ к разгадке находится в созвучии слов "назорей" ("nazoraios") и "Назарет" ("Nazaret, Nazareth, Nazara").

Во время земного служения Иисуса называли "ho Nazoraios" и "ho Nazarenos" (у Марка). При чем слово употреблялось с артиклем, как в случае членов различных сект и группировок (ср. Деян 24,5). Но

---

[52] Указания "до н.э." и "н.э." будут использоваться в том случае, когда это будет более уместно, чем "до Р.Х." и "по Р.Х.". Оба вида указаний означают одни и те же даты.

здесь Матфей опускает артикль. Вероятно, этим автор хочет определить имя Иисуса: "Иисус Назарянин, Иисус из Назарета".

Но слово "Назорей" у Матфея имеет и другие объяснения. Еврейский корень "нцр" с разными гласными может иметь разные значения: "хранить" (Ис 42,6), "отрасль" (от корня Иессеева, т.е. Мессия, Ис 11,1) и "назарянин" (житель Назарета). Возможно, здесь произошло смешение понятий (у самого евангелиста или у позднейших переписчиков). Ссылка на пророков дает следующие наиболее вероятные возможности толкования:

1) Иисус - назорей. Ветхий Завет достаточно много говорит о назореях (Числ 6,1-21, ср. Суд 13,5.7). Это были аскеты, посвященные Богу, воздерживавшиеся от спиртных напитков, не стригшие волос и не прикасавшиеся к мертвым. Сам Матфей показывает, что всех этих запретов Иисус не соблюдал (Мф 11,19; 9,23-26). Таким образом, назореем (евр. "назир") Иисус не был. Под определение назорея в строгом смысле слова, скорее, подходит Иоанн Креститель. Возможно, словом "Nazoraios" Матфей хотел сказать, что Иисус принадлежал к некоему распространенному движению в иудаизме, идеология которого была близка взглядам Иоанна Крестителя. Но это только гипотеза.

2) Иисус - "хранимый", святой, опекаемый (Богом), посвященный (Богу). В этом значении корень "нцр" употреблен у Исаии (Ис 42,6, "нацар"). Слово "нацар" ("хранимый, посвященный") непосредственно связано со словом "назир" ("назорей"). Однако в Септуагинте люди, посвященные Богу "нцр" назывались "Naziraios", а не "Nazoraios", как у Матфея.

3) Иисус - обетованная Отрасль (из поколения Иессея), т.е. Мессия, Ис 11,1 - "нецер". По-еврейски "НаЦРа(т)" ("Назарет") и "НеЦеР" ("отрасль") имеют одинаковые согласные в корне. Возможно, Матфей, играя словами, использует созвучия в греческом и еврейском языках. Обетование Отрасли находится, прежде всего, у Исаии (Ис 11,1[53]), а также у других пророков (Иер 23,5; 33,15; Зах 3,8; 6,12). В раввинской литературе, в таргумах и в Кумране эти пророчества считались мессианскими. Таким образом, возможно, Матфей хочет сказать: "Да сбудется реченное через пророков, что Он Отраслью наречется". Однако само слово "отрасль" евангелист на греческий не переводит, используя грецизированную форму "Nazoraios", чтобы подчеркнуть связь с Назаретом. Если на еврейском языке, при игре слов "нецер" ("отрасль") и "нацрат" ("Назарет"), эта связь очевидня, то для греческого читателя она ужа утрачивается. Матфей же не может перевести слово "нецер" на греческий, потому что именно созвучие с Назаретом доказывает исполнение пророчеств. Вполне возможно, что значение "отрасль", связанное с игрой слов, передавалось в первохристианской общине устно и, таким образом, было известно верующим. Во всяком случае, адресатам Матфея оно явно было понятным.

Последнюю точку зрения следует считать наиболее приемлемой. Евангелист хочет показать, что Иисус - обетованная Отрасль рода Иессея (отца Давида), т.е. Мессия. Сведений о принадлежности Иисуса к некоему движению, близкому Иоанну Крестителю, у нас нет. А истолкование "Назорей" следует отвергнуть потому, что Иисус не был назореем.

НОВЫЙ ЗАВЕТ

С Иосифом Господь беседовал в ночи,
Когда святая мать с младенцем почивала;

"Иосиф! Близок день, когда мечи
Перекуют народы на орала.
Как нищая вдова, что плачет в час ночной
О муже и ребенке, как пророки
Мой древний дом оплакали со мной,
Так проливает мир кровавых слез потоки.
Иосиф! Я расторг с жестокими завет.
Исполни в радости господнее веленье:
Встань, возвратись в мой тихий Назарет -
И всей земле яви мое благоволенье".

Иван Бунин

---

[53] "И произойдет **отрасль от корня Иессеева**, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия; и страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела. Он будет судить бедных по правде, и дела страдальцев земли решать по истине; и жезлом уст Своих поразит землю, и духом уст Своих убьет нечестивого. И будет препоясанием чресл Его правда, и препоясанием бедр Его - истина" (Ис 11,1-5).

? * *В чем, по Вашему мнению, состоит основная цель данного отрывка?*
* *Какое из объяснений слова "Назорей" кажется Вам наиболее убедительным? Почему?*

* * *

Итак, Матфей предварил рассказ о жизни и служении Иисуса евангелием детства. Мы не знаем, какие из описанных событий действительно имели место. И это не главное. Матфея и его читателей интересовал вопрос: "Был ли Иисус Сыном Божиим изначально, или Бог "усыновил" Его только позже?" Матфей отвечает: "Иисус был Богом изначально. И также изначально Он был Мессией - новым Моисеем, Сыном Давида и Авраама". В этом состоит главная задача евангелия детства. И именно поэтому, несмотря на расхождения с Лукой и на некоторые события неисторического характера, мы уверены, что текст Матфея боговдохновенен. Независимо от формы (сами рассказы), основное содержание евангелия детства вдохновлено Богом:

Иисус - истинный Мессия, Освободитель, новый Моисей, осуществление истории Израиля, ее полнота, завершение и новое начало.

УПОМИНАЕМЫЕ БИБЛЕЙСКИЕ МАНУСКРИПТЫ[54]

D - кодекс Безы;

f^{13} - группа Феррара;

W - Вашингтонский кодекс;

Θ - Коридефский кодекс;

sy^{s} - синайская сирийская версия;

sy^{c} - куретонийская сирийская версия.

БИБЛИОГРАФИЯ

Brown R. The Birth of the Messiah. Doubleday, 1999.

Lancellotti A. Matteo. Ed. Paoline, 1975.

Il messaggio della salvezza: Vol. 6: Matteo, Marco e Opera Lucana. Torino, 1979.

Word Biblical Commentary: Vol. 33 a. Dallas, 1993.

Spinetoli, O. da. Matteo. Assisi, 1971.

Rademakers J. Lettura Pastorale del Vangelo di Matteo. Bologna, 1974.

Gnilka J. Das Matthaeusevangelium: T. 1. Freiburg, Basel, Wien, 1993.

Fenton J.C. The Gospel of Saint Matthew. London, 1971.

New Jerome Biblical Commentary. London, New York, 1996.

Luz U. Das Evangelium nach Matthaeus: T. 1.1. Zuerich, 1992.

Cahiers Evangile, N 9. Lecture de l'evangile selon saint Matthieu. Paris, 1974.

Perrot Ch. Les recits de l'enfance de Jesus. Paris, 1976.

Efraim, fr. Jesus Juif pratiquant. Editions des Beatitudes, 1992.

---

[54] См. также гл. 3.2.4.2, вып. IV.

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ВВЕДЕНИЕ ... 3
2. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ПРОЛОГА ЕВАНГЕЛИЯ ОТ МАТФЕЯ ... 3
2.1. Вопросы литературного уровня ... 4
2.1.1. "Вторичный характер" евангелия детства ... 4
2.1.2. Проявления вторичного характера ... 5
2.2. Вопросы исторического уровня ... 7
2.2.1. Авторство ... 7
2.2.2. Согласование двух евангелий детства ... 7
2.2.3. Направления исторического исследования ... 8
2.3. Вопросы богословского уровня ... 10
3. МИДРАШ ... 10
3.1. Виды мидрашей ... 10
3.2. Наследие Синагоги ... 12
4. ПРЕДАНИЯ О ДЕТСТВЕ МОИСЕЯ ... 13
4.1. Возвещение о рождении Моисея ... 13
4.1.1. Возвещение фараону ... 14
4.1.2. Возвещение близким ... 14
4.3. Рождение Моисея ... 15
4.3. Избиение младенцев ... 16
5. ДЕТСТВО МОИСЕЯ И ИСТОРИЯ ИИСУСА ... 16
6. ОСОБЕННОСТИ ЕВАНГЕЛИЯ ДЕТСТВА ОТ МАТФЕЯ ... 17
6.1. Жанры и структура ... 17
6.2. Литературные особенности ... 18

7. РОДОСЛОВИЕ ИИСУСА ХРИСТА (1,1-17) ... 19
7.1. Название, жанр и контекст отрывка ... 19
7.2. Структура отрывка ... 21
7.3. Деление родословия ... 23
7.4. Источник Родословия ... 24
7.5. Расхождения с родословием Луки ... 26
7.6. Авторство родословия ... 27
7.7. Женщины в родословии ... 27
7.8. Толкование ... 28
8. БЛАГОВЕСТИЕ ИОСИФУ И РОЖДЕСТВО ИИСУСА (1,18-25) ... 33
8.1. Жанры отрывка ... 34
8.2. Толкование ... 35
9. ОСОБЕННОСТИ ВТОРОЙ ГЛАВЫ ... 39
10. ПОКЛОНЕНИЕ ВОЛХВОВ (2,1-12) ... 39
10.1. Волхвы ... 40
10.2. Вифлеем ... 40
10.3. Звезда ... 41
10.4. Толкование ... 42
11. БЕГСТВО В ЕГИПЕТ (2,13-15) ... 47
11.1. Жанр ... 47
11.2.Толкование ... 48
12. ИЗБИЕНИЕ МЛАДЕНЦЕВ (2,16-18) ... 50
12.1. Избиение младенцев и пророчество Иеремии ... 50
12.2. Толкование ... 50
13. ВОЗВРАЩЕНИЕ В ПАЛЕСТИНУ. ПОСЕЛЕНИЕ В НАЗАРЕТЕ (2,19-23) ... 52
13.1. Цель перикопы ... 52
13.2. Жанр отрывка ... 53
13.3. Толкование ... 53

УПОМИНАЕМЫЕ БИБЛЕЙСКИЕ МАНУСКРИПТЫ ... 56
БИБЛИОГРАФИЯ ... 56

МОЛИТВА БЕЗ СЛОВ

Если ты не умеешь молиться словами,
Не раздирай одежд,
И головы не посыпай пеплом,
Но молись так, как умеешь,
Без слов,
Как деревья,
Как травы,
Как моря,
Которые тоже творят молитву
Без слов.

Слова бессильны,
Иллюзорны
Они неопределенные
И ничего не определяют.

Они - разочарование,

Болезненный обман.

Ты думал, что словом
Исправишь зло,
Ты думал, что словом
Выведешь из скалы источник,
Ты думал, что словом
Изменишь человека.

Не исправил,
Не вывел,
Не изменил.

А потому молись без слов,
Как дерево,
Как трава,
Как море.

Роман Брандштеттер
(пер. с польского)